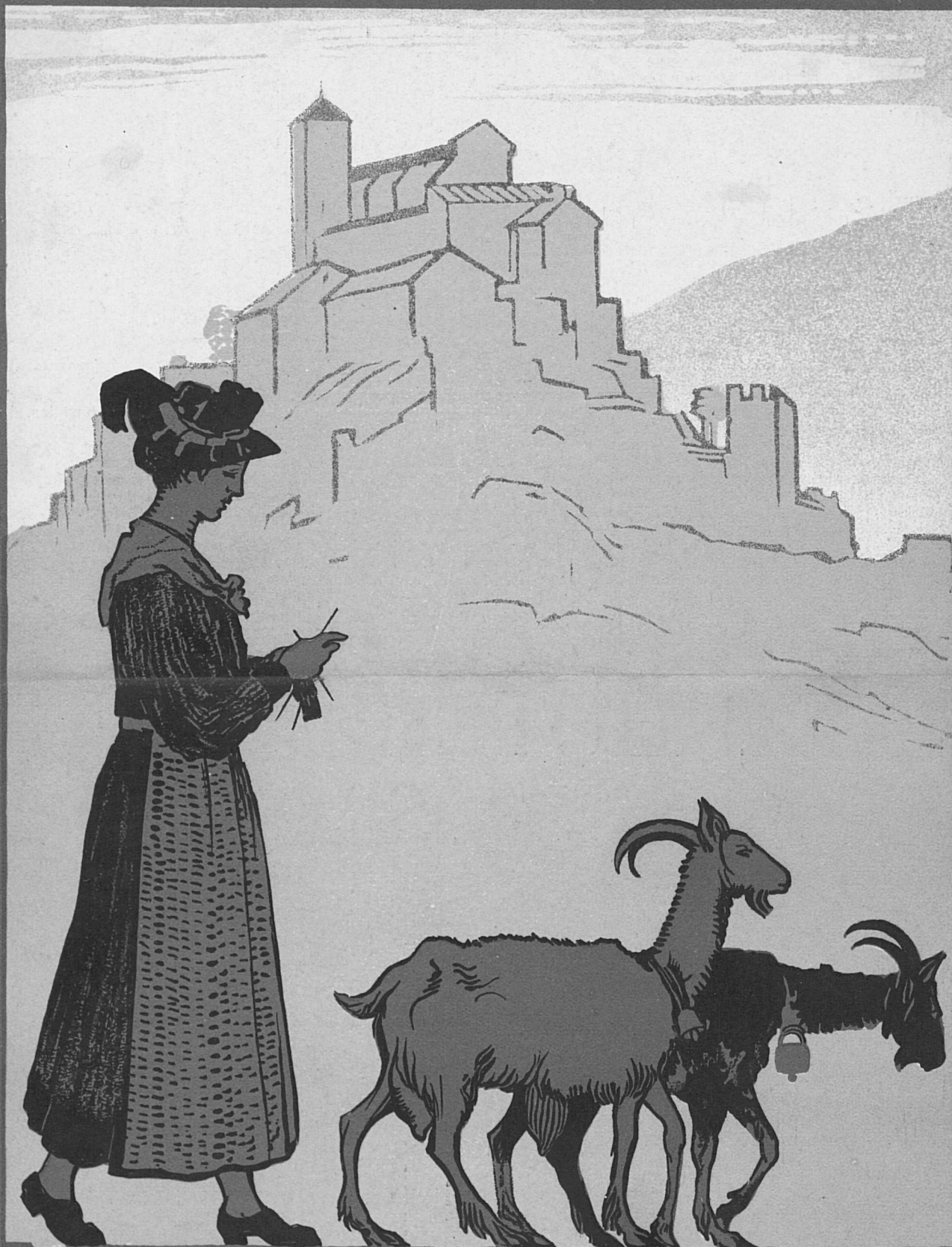


LA VALLÉE DU RHÔNE



JOURNAL ILLUSTRÉ
DES STATIONS DU
VALAIS

• SUISSE •



LOÈCHE-LES-BAINS

Eaux thermales de 1^{er} ordre
Climat d'altitude 1411 m.

HUIT HOTELS
et
**Cinq Etablissements
de Bains**

Prix de Pension
de 6 à 18 fr. par jour

Saison du 15 Mai au
30 Septembre et du 15
Décembre au 15 Mars
pour sports d'hiver.



Loèche-les-Bains

POSTE
Télégraphe
Téléphone

Pharmacie
Trois médecins

Eglise catholique
Chapelle protestante

Services
français et anglais

On parvient à Loèche-les-Bains de la station de Loèche-Souste en trois heures, par une belle et excellente route. Voitures postales, deux courses par jour dans chaque sens. Voitures particulières à tous les trains.

Les sources thermales de Loèche sont les seules de leur espèce en Europe qui surgissent à une pareille altitude et ce fait est un des facteurs inestimables qui contribuent pour une large part aux résultats merveilleux de la cure de Loèche.

Maladies traitées à Loèche-les-Bains : Rhumatisme sous toutes ses formes, Goutte, Maladies des femmes, Neurasthénie, Insomnie, etc. — **Ressources thérapeutiques :** Vingt sources d'eau chaude, avec une température de 40 à 51 degrés centigrades. Bains de vapeur. Bains d'acide carbonique. Bains électriques. Fango. Douches. Douches-massages, système d'Aix-les-Bains, donnés par un personnel expérimenté d'Aix-les-Bains.

Promenades et excursions variées. Forêts à proximité des hôtels. Ascensions importantes dans la région immédiate. Guides pour ascensions. Voitures, chevaux et mulets à disposition pour promenades et excursions. Casino. Orchestre italien, deux concerts par jour. Bals, soirées. Salon de lecture avec journaux étrangers. Deux lawn-tennis, jeux de quilles et de croquets. Cafés-Billards. Installations hydrauliques d'après les derniers perfectionnements excluant les dangers, tous risques d'épidémie, d'incendie, etc.

Pour tous renseignements ultérieurs, s'adresser à la Direction de la SOCIÉTÉ DES HOTELS ET BAINS, à Loèche-les-Bains, Valais.

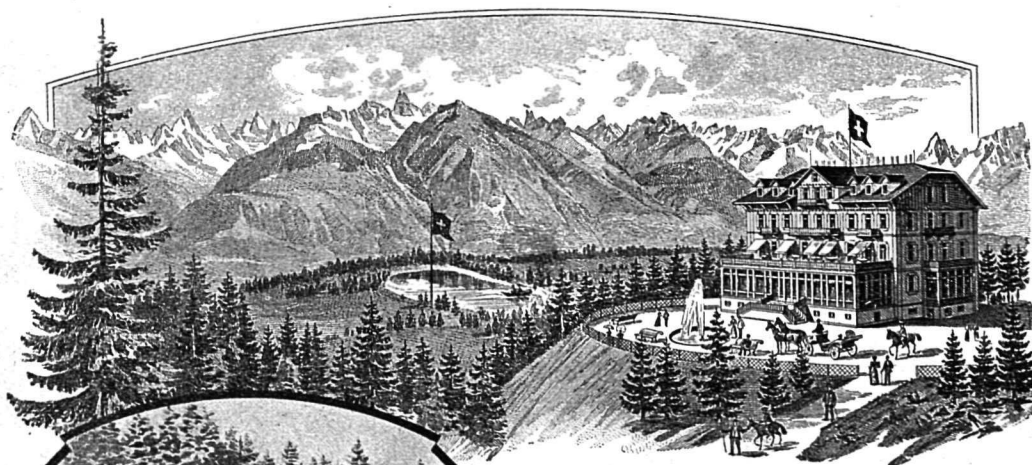
GRAND HOTEL DU PARC

Montana
s. Sierre

LIGNE DU SIMPLON

A côté d'une vaste forêt
:: appartenant à l'hôtel ::

ALTITUDE : 1511 MÈTRES



DÉPENDANCE
à 50 mètres de l'Hôtel

Chauffage central
Eclairage électrique
Bains et Douches

CHALET St-Charles
à 250 mètres de l'Hôtel

Chauffable Bains
Lumière électrique

Recommandé
pour familles et enfants

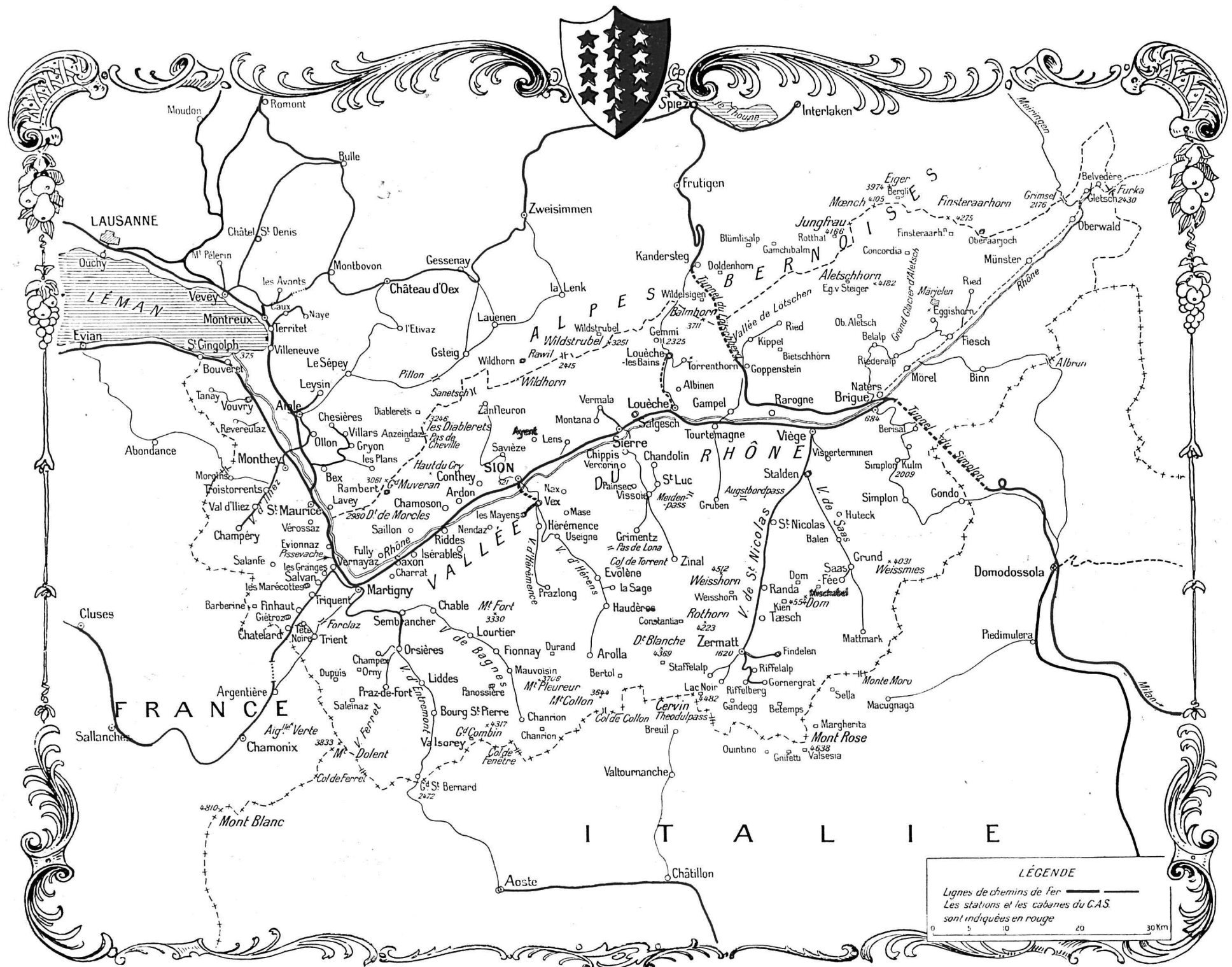
Principale Station de Sports
Reliée par un chemin de fer funiculaire à la station
de Sierre, sur la ligne du Simplon
**Vue très étendue sur toute la chaîne des Alpes
du Weisshorn au Mont-Blanc**

Les poitrinaires ne sont pas admis
Confort moderne. Chauffage central. Lumière électrique
Bains et Douches
Excellente eau de source dans chaque établissement
Chapelle catholique *Chapelle anglaise*

L. ANTILLE, propriétaire.

De Sierre 3 heures de voiture.

Adresse télégraphique : Parkhôtel Montana-Vermala



MILKA ET VELMA

CHOCOLAT AU LAIT
PUR DES ALPES

CHOCOLAT
FONDANT



Suchard

JOURNAL ILLUSTRÉ

DES

STATIONS DU VALAIS

ET LISTE DES ÉTRANGERS

ORGANE DE L'INDUSTRIE HOTELIÈRE VALAISANNE

SUBVENTIONNÉ PAR L'ÉTAT DU VALAIS — PUBLIÉ SOUS LES AUSPICES DU CONSEIL D'ÉTAT

RÉDACTION :
Albert DURUZ, Sion

Abonnement pour une année : Suisse 3 Fr. Etranger 4 Fr.
Le numéro : 25 Centimes

ADMINISTRATION :
H. SOMA, Boulevard du Midi, Sion

Le service du „Journal des Stations du Valais” est fait GRATUITEMENT à un nombre considérable d'Hôtels des Stations des Alpes, et des grandes localités, aux Bureaux de Renseignements, Agences de Voyages et Syndicats d'Initiatives de la Suisse, de la France, de l'Allemagne, de l'Italie, etc.

Dans le Bas-Valais



PEU de contrées ont vu se développer l'industrie hôtelière comme la partie comprise entre St-Gingolph et St-Maurice, soit la vallée du Rhône qui constitue le Bas-Valais. Au point de vue orohydrographique les districts d'Aigle et de Monthey sont les vrais composés de ce bassin du Rhône et les intérêts économiques de ces contrées sont très semblables.

Il faut du reste remarquer que les succès qui ont marqué le développement de cette contrée sont mérités et l'on est parfois singulièrement étonné qu'il ait fallu jusqu'à ces dernières décades pour qu'il atteigne son plein épanouissement. Et pourtant, cette belle vallée du Rhône est tout un poème pour qui veut la visiter et l'aimer.

Ses limites naturelles sont à l'ouest, les Agittes, les Tours d'Aï et de Mayens; au nord le Mont-d'Or et le Chamossaire; le périmètre s'étend aux Diablerets, au Muveran, à la Dent de Morcles, au-dessous de laquelle tonnent les canons de Maman Helvetia.

Si nous promenons nos regards vers le sud-est, nous avons la majestueuse Dent du Midi, avec ses contreforts de Saint-Tanair et de la Valerette, puis le Mont Corbeau, les Cornettes de Bise, la Dent d'Osche et le Grammont qu'a rendu célèbre le fameux « passage des Allemands »



CHEMIN DE FER MONTHEY-CHAMPÉRY

où tant d'alpinistes ont trouvé la mort. C'est donc une auréole de cimes neigeuses qui encadrent le fleuve calme et paisible, le Rhône aux affluents tumultueux et indisciplinés. Tout le long des monts et de la vallée s'égrènent des sites charmants, recherchés par les touristes, sans

cesse visités par nombre de familles venues pour y chercher l'air vivifiant, le repos, la santé ou simplement les agréments de la vie mondaine à l'hôtel. L'altitude de ces stations varie entre 400 et 1500 mètres; St-Gingolph, Bouveret, Aigle, Ollon, Monthey, Trois-Torrents, Champéry, Morgins, etc., sont autant de sites qui offrent tout le confort désirable, un choix immense de lieux de séjour depuis le modeste chalet-pension jusqu'aux luxueux et impeccables hôtels de premier ordre.

Avec le temps, les moyens de transport se sont multipliés; tout change, tout se métamorphose et les amis des vieilles mœurs et de vieilles choses, se trouvent maintenant dépaysés au sein du débordement de la vie moderne. Laissons les somptueux chemins de fer fédéraux qui sillonnent la vallée de Villeneuve et du Bouveret à St-Maurice; voici un gentil chemin de fer mi-adhérent, mi-crémallière, dont le trajet est une vraie féerie et qui, sur son parcours, offre des points de vue admirables. Il n'est pas déplacé de consacrer quelques lignes à ce benjamin de nos lignes valaisannes et... vaudoises, le chemin de fer Aigle-Ollon-Monthey-Champéry.

* * *

Ouvert à l'exploitation en avril 1907, le gracieux chemin de fer A.-O.-M. a vu immédiatement accourir voyageurs et touristes; il est une démonstration du développement toujours plus étendu des besoins et des moyens de communication de la contrée visitée aujourd'hui par des

amateurs venus de toutes les parties du monde.

Dans cette belle vallée du Rhône, d'une fertilité étonnante, où le fleuve trace un long sillon d'argent, séparant deux cantons sans en altérer jamais les relations de bon voisinage, beaucoup se demandaient si la nécessité d'une voix ferrée se faisait sentir. Cette vallée, à toute heure, en toute saison est si reposante, si calme, si paisible que nombreux sont ceux qui voyaient dans la construction du chemin de fer une sorte de profanation et de

le souvenir de quelque féerie à jamais disparue.

Constamment, chaque jour, les voyageurs se pressent dans les compartiments coquets; l'hiver ce sont les sports de toutes sortes qui attirent et alimentent le trafic; l'été, c'est la foule cosmopolite des hôtes qui ne cessent de parcourir ces lieux aimés; sous sa parure de verdure et de fleurs, le Bas-Valais est de toute beauté; la montagne apparaît plus près et plus engageante.

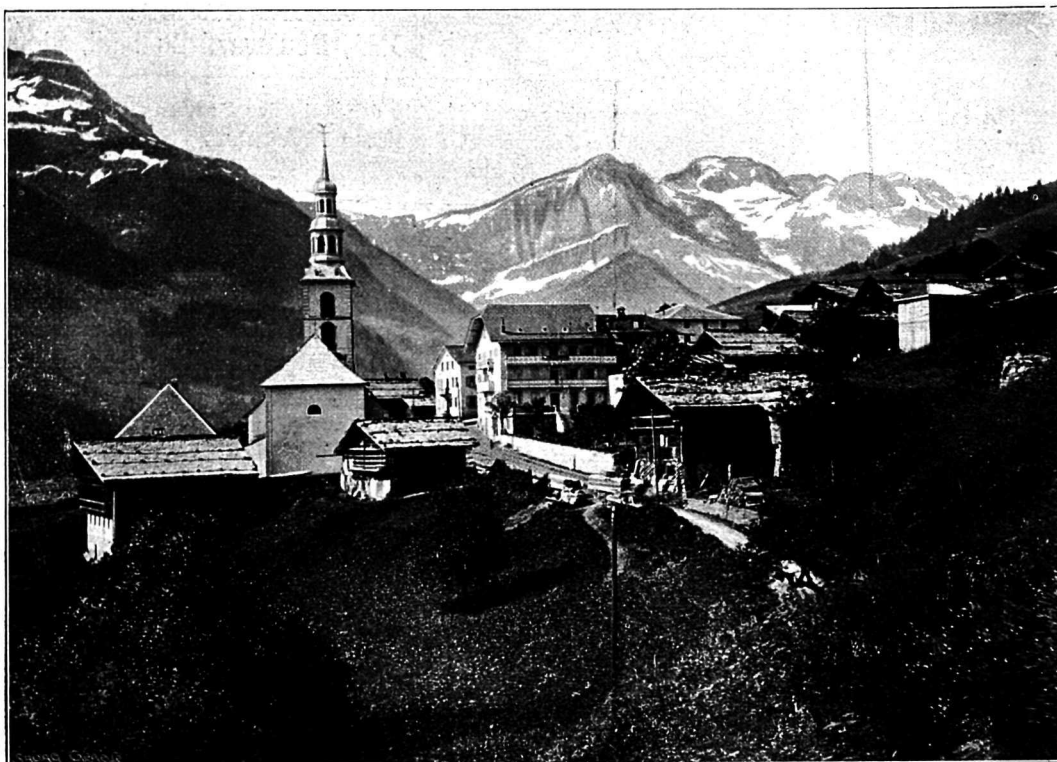
Dans le parcours à travers la vallée

apparaît dans toute son ampleur et l'œil parcourt un périmètre de plus de 50 km. sur les contrées environnantes. Ce beau spectacle, qui vaut bien celui que l'on contemple de maints sommets réputés, peut facilement être observé entre deux trains dès les gares de Collombey ou de St-Triphon.

Depuis quelques années, le Bas-Valais, avec ses stations alpestres, a pris un développement considérable. Champéry est le rendez-vous de ce que le monde élégant peut concevoir; on ne vient pas en Suisse sans aller à Champéry et partant traverser la vallée du Rhône sur les gracieuses voitures électriques. Tout est mis en œuvre pour rendre à tous le séjour agréable: les fêtes succèdent aux fêtes, les courses se multiplient, les concerts prodiguent leurs mélodies harmonieuses et il n'est pas jusqu'aux pauvres et miséreux auxquels on ne songe en organisant des ventes ou des bazars de charité. C'est ainsi que, en favorisant l'industrie hôtelière par la création de moyens de transports, on répand sur toute une contrée, sur tout un pays, le bonheur et la joie chez les grands et les petits, chez les pauvres comme chez les riches.

Et si l'été ou l'automne nous réservent de beaux jours, on en profitera pour visiter ces lieux enchanteurs. On en jouira d'autant plus que le printemps ayant été désagréable et malsade, on fera les sorties, courses et villégiatures un peu plus tard. Personne n'y perdra: nos hôtes reviendront ravis des beautés estivales de la Vallée du Rhône, les hôteliers verront avec joie l'année devenir clémente envers eux, après les avoir menacés de marasme et le gentil Aigle-Orlon-Monthey-Champéry enregistrera encore quelques succès de plus dans sa capacité et ses facilités de transports.

Auguste MÉRINAT.



VAL-D'ILLIEZ

sacrilège de ce Bas-Valais, temple de la tradition et de la tranquillité ancestrale.

Et pourtant, ceux qui ont une fois parcouru, dans les gracieuses voitures électriques, le paysage enchanteur qui se déroule d'Aigle à Monthey, peuvent dire que rien n'est troublé de ce qui constitue le calme et la paix de la vallée du Rhône; c'est un agrément de plus ajouté à tant d'autres dans cette contrée si privilégiée par la nature. Comme de magnifiques perles roulant dans un riche écrin, les belles voitures filent, filent... silencieuses sur les deux rubans de fer qui traversent la vallée; le jour, le soleil fait étinceler et miroiter les glaces, les aciers et les peintures des voitures; la nuit, les feux brillants courent, courent... dans la plaine, inondant leur circuit de leur étincelante lumière, évoquant en vous

du Rhône sur le chemin de fer A.-O.-M., il est un phénomène, un spectacle unique qui se produit et que nous ne voudrions pas laisser ignorer de nos lecteurs. Après avoir gravi les pentes jusqu'à Ollon, la voie redescend vers la plaine qu'elle traverse dans toute sa largeur jusqu'à Monthey. Lorsqu'on arrive sur le pont traversant le Rhône, la vue s'étend et le panorama prend une ampleur que nous n'avons pas vue ailleurs; de là, le regard s'étend sur les Alpes valaisannes et sur tout le littoral des Alpes vaudoises; on voit la rive du Léman du Bouveret à Lutry, avec les monts du Jorat, de Lavaux et la ligne bleue du Jura qui borne l'horizon; dans le haut de la vallée on aperçoit au fond, le Mont-Catogne qui semble fermer le Valais. Tout autour la vaste ceinture des montagnes



Du Valais dans l'Oberland Bernois par le M. O. B.



INTERLAKEN est à peu près à l'Oberland ce que Zermatt est au Valais, la reine des stations alpestres. Les deux pays voisins, boulevards du tourisme suisse, sont séparés par une chaîne de montagnes que traversent quelques cols peu difficiles, mais longs, tels que le Sannetsch, le Rawyl, la Gemmi, le Lötschenpass, le Grimsel, etc.

La création d'une ligne ferrée servant à relier les deux contrées limitrophes, unies déjà par de multiples intérêts communs, avait donc sa raison d'être, tant au point de vue touristique qu'économique.

La réalisation d'un vœu si légitime commença le 16 décembre 1901 par l'ouverture du tronçon Montreux-les-Avants; le 29 septembre 1909 la ligne fut prolongée jusqu'à Montbovon, station de bifurcation des chemins de fer électriques de la Gruyère; le 18 août 1904 on ouvrit le tronçon Montbovon-Château-d'Œx; et le 20 décembre de la même année celui de Château-d'Œx à Gstaad. Au mois de juin 1905, le réseau arrivait à son point terminus, Zweissimen, point de jonction de la ligne Interlaken-Spiez.

Il serait superflu de discuter le plein succès de cette nouvelle ligne de montagne, qu'il nous suffise de dire, en passant, que tout le Pays d'Enhaut qu'elle

traverse, ainsi que le Simmenthal, sont rapidement devenus, grâce au chemin de fer, des centres de tourisme des plus actifs et que l'industrie hôtelière y occupe une situation prospère et toujours grandissante.

La contrée de Montreux aux Avants est trop connue pour rappeler ses admirables cotéaux, semés de vieux castels et de chatelets rustiques, ses champs de narcisses, sa vue féérique sur le Léman et les Alpes de la Savoie. La Renommée d'ailleurs a porté depuis longtemps son nom au bout du monde.

Dès Avants à Montbovon, le paysage est plus sévère et plus grandiose, c'est la montagne qui commence, dans toute sa pittoresque fraîcheur.

La sortie du tunnel de Jaman ouvre sur la Gruyère le plus séduisant coup d'œil qu'on puisse imaginer et qu'on ne peut traduire que par un cri d'enthousiasme. C'est bien là la terre pastorale des braves armaillis!

Mais nous laissons, pour cette fois, la belle Gruyère derrière nous et, après avoir franchi le défilé sauvage de la Tine, nous assistons à l'épanouissement d'une scène non moins riante, le panorama du Pays d'Enhaut, moutonnement de verdure fraîche et veloutée, dans laquelle se prélassent les beaux villages de Ros-



LES AVANTS ET CHAMPS DE NARCISSES

sinières et de Château-d'Œx, centre de délicieuses excursions et stations climatiques déjà célèbres. Puis c'est Rougemont, avec ses beaux chalets, et Gessenay (Saanen, 1015 m.) au confluent de la Sarine, de Lauenen et de Turbachthal.

Gessenay est le point de départ pour Aigle, les Ormonts et la vallée du Rhône, par le col du Pillon.

Nous passons à Gstaad, d'où l'on se rend à Gsteig (Châtelet) au pied du Sannetsch et nous entrons dans le Simmenthal par Gruben et Schœnried (1278 m.) point culminant de la ligne.

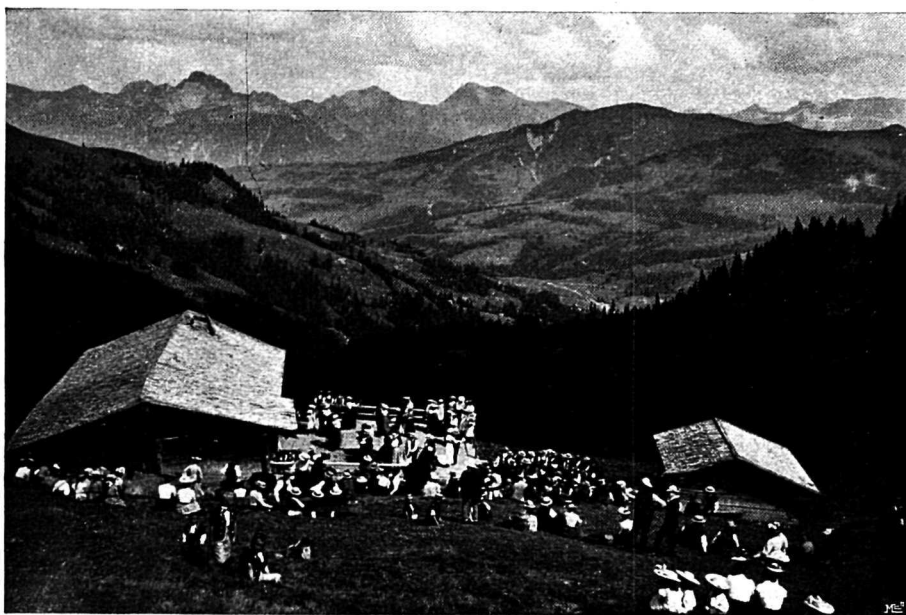
Puis c'est Saanenmöser, avec un superbe coup d'œil sur les hautes Alpes: le Wildhorn, l'Oldenhorn, les Diablerets, et, finalement, Zweissimen, point terminus du M. O. B.

C'est un gros village, blotti sur un plateau profondément encaissé, à 945 m. d'altitude, nature simple et austère, où le cadre des grandes forêts s'harmonise bien avec la douceur mélancolique du tableau.

De Zweissimen, on gagne le cœur de l'Oberland par Spiez, Thoun et Interlaken.



VUE GÉNÉRALE DE CHATEAU-D'ŒX



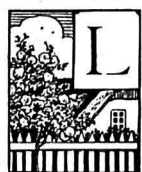
LA FÊTE DE LA MI-ÉTÉ A SAANEN

Deux cols principaux relient le Simmenthal au Valais : le col du Sanetsch (2234 m.), partant de Gsteig, pour aboutir à Savièse et à Sion en 8 heures et le col du Rawyl (2415 m.) qui relie La Lenk à Sion, par Ayent, en 9 heures. Ces cols sont faciles et intéressants, ils sont très fréquentés en été par les touristes et pendant une grande partie de l'année par les agriculteurs et marchands des deux populations frontières.

A. DURUZ.



Les Cabanes du Club-alpin en Valais



L'ÉTABLISSEMENT de géographie artistique Kümmerly et Frey à Berne, vient d'éditer une fort belle carte, soit plan général de construction de cabanes du Club-alpin Suisse.

Cette création constitue pour le touriste un document précieux, toujours utile à consulter dans les pérégrinations alpestres.

Il ressort, de cet exposé, que les Alpes valaisannes compteront, à l'exécution des derniers projets conçus, 34 cabanes-refuges dont nous donnons ci-après la désignation :

- | Cabanes : | Stations : |
|--|-------------------|
| 1. Barberine, au col de Taneverges | Finhaut |
| 2. Julien Dupuis, à l'Aiguille du Chardonnet | Praz de Fort |
| 3. d'Orny, à l'Aiguille du Chardonnet | Champex |
| 4. Saleinaz, Glacier de Saleinaz | Praz de Fort |
| 5. (Projet) Neuvaz Mont Dolent | Ferret |
| 6. Grande Penna, Gd Combin | Bourg St-Pierre |
| 7. Valsorey | » |
| 8. Panossière | Fionay |
| 9. (Projet) Val Nendaz, Mont-Fort | Lourtier |
| 10. Chanrion, Glacier d'Otemma | Mauvoisin |
| 11. (Projet) Mont-Collon, Mt-Collon | Arolla |
| 12. Val-des-Dix, Mont-Pleureur | Pralong |
| 13. Bertol, Dt-Blanche | Arolla |
| 14. (Projet) Moiry, Val de Moiry | Grimentz |
| 15. (Projet) Tourtemagne, Diablons Zinal et Gruben | |
| 16. Weisshorn, Weisshorn | Randa et Zinal |
| 17. Mountet ou Constantia, Rothorn | Täsch et Ferpècle |
| 18. Schoenbühl, Gabelhorn | Zermatt |
| 19. (Projet) Solvay, Matterhorn | » |
| 20. Hörnli, Matterhorn | » |
| 21. Théodul, Breithorn | » |

- | Cabanes : | Stations : |
|--|-----------------|
| 22. Gandegg, Breithorn | Zermatt |
| 23. Bétemps, Mont-Rose | » |
| 24. (Projet) Fluhalp, Strahlhorn | » |
| 25. (Projet) Monte-Moro, 2862 m., col Monte-Moro | Mattmark |
| 26. (Projet) Britannia, Mischabel | Täsch |
| 27. Mischabel 4554 m., Täsch et Randa | |
| 28. Täschhorn 4498 m., Allalin | » |
| 29. Dom 4286 m., Mischabel | Randa |
| 30. (Projet) Langefluh 2849 m., Mischabel | Saas-Grund |
| 31. (Projet) Laquin 4005 m., Laquinhorn | Algaby |
| 32. (Projet) Längthal 3274 m., Bortelhorn | Bérisal et Binn |
| 33. (Projet) Ritterpass 2692 m., Ofenhorn | Binn |
| 34. (Projet) Nufenen 2450 m., Col des Gries | Ulrichen |



CABANE BERTHOL (MASSIF D'AROLLA)

Autour du Cervin



HIER, le Cervin était voilé et les nuages jouaient autour de son socle immense leur fantastique pantomime. Des bandes échevelées s'enroulaient, comme des écharpes aux nœux mobiles; puis le vent, d'un coup de sa bouche farouche, les effritait en débris nébuleux et le front du colosse apparaissait, soudain, crêté d'argent et flamboyant de lumière. Ce n'était qu'une vision; les nues victorieuses montaient de nouveau à l'assaut et leurs cohortes serrées grimpaient le long des parois vertigineuses et reprenaient autour de la pyramide presque invisible leur lent et obscur tourbillonnement.

Aujourd'hui, l'énorme obélisque de roc vif se dresse d'un jet dans le vide des cieux, damasquiné comme une arme précieuse, niellé d'or et d'argent sans une brume, en pleine lumière, avec cet élan vers l'éther sautillant qui le fait ressembler à un doigt monstrueux montrant aux humains les immensités du mystère du ciel, où est scellée l'éternelle énigme de l'infini.

C'est une immense œuvre d'art, parfaite par la pureté et l'harmonie de ses formes; le Cervin est énorme et délicat! Et comme si la nature avait voulu ajouter à cette apparition chimérique le charme de la grâce, elle a enroulé autour de son piédestal rocheux le plus ondulent et le plus azuré des glaciers, qui se hérissent de séracs éblouissants, aux tons de saphir et de turquoise, se recourbe et s'infléchit, met sur la pierre ranimée, au dessous du bec de bronze du Hörnli, une caresse de fraîcheur et vient jeter jusqu'aux premiers pâturages le flot souple et sinueux de ses replis immaculés.

Findelen. A travers les forêts d'aroles, aux tapis roses de rhododendrons, nous avons suivi le joli sentier qui va de Riffelalp à Findelen. Il y a tant de lumière, tant de parfums, tant de beautés, que nous en sommes éblouis et que nos sens défaillent d'extase, au sein de la fête radieuse de l'immortelle et violente nature. Le Cervin est lointain, mais plus immense encore, en constante ascension vers l'azur aux abîmes bleus; à travers les bras trapus des aroles centenaires, candélabres de bronze aux torches vertes, il nous apparaît comme le sanctuaire

éblouissant de ce temple auguste de la nature. Et sa flèche gothique vibre sous le spasme de la lumière éclatante du ciel.

La petite salle de l'hôtellerie rustique nous a enveloppés de son ombre hospitalière; une belle fille de la montagne, aux joues roses hâlées comme un fruit mûr, aux yeux où se retrouve la tendresse des myosotis de la forêt voisine, nous sert le thé fumant et le Fendant doré. De belles vaches grasses, broutent dans l'herbe parfumée et leurs cloches résonnent en un mélodieux concert; au loin, le glacier luisant comme un bouclier d'argent, s'en va vers les hauts



VISPERTERMINEN

(Cl. J. Monod)

sommets, semblable à une bête lasse, avec des rides qui sont des crevasses.

L'air frais entre par les fenêtres et caresse nos fronts échauffés par la marche. Aucun de nos sens qui ne soit impressionné par une sensation agréable, pâleur ambrée des horizons, ligne magnifique des chaînes étagées, ombres violettes du sous-bois, chansons de la brise qui vous jette les parfums des grands prés constellés de fleurs. La vie est oubliée, délicieusement lointaine et nous avons l'envie de nous agenouiller devant la beauté et la bonté des choses!

Jules MONOD.



De Viège au Lac de Mattmark (Vallée de Saas)



EN France, et partout ailleurs, tout le monde est un peu de Tarascon, c'est pourquoi, voulant gagner du temps et ne pas trop me fatiguer par des débuts longs, quoique toujours intéressants, j'ai pris à Viège le train pour Stalden, à la bifurcation des vallées de Saas et de St-Nicolas.

Cette première grimpe en crémaillère d'où l'on « reluque » en passant les hameaux haut perchés et la silhouette blan-

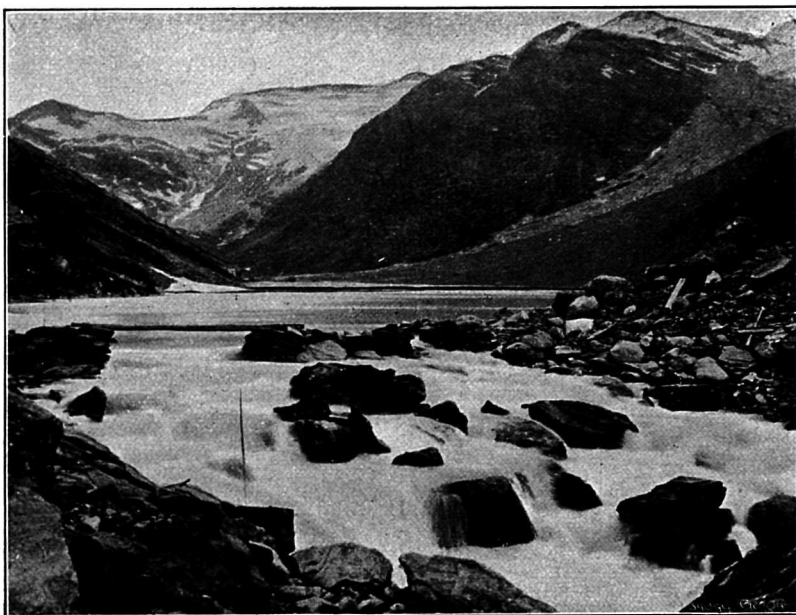
che de l'église de Visperterminen, est d'une douceur charmeresse, bien faite pour préparer le cœur aux émotions qui vont suivre.

Stalden est un coquet village dont les chalets fleuris à cheval sur un éperon de roches verdoyantes, ont l'air de jeter des regards ébahis vers la plaine uniforme et maussade (Hôtel de la Gare).

Un pont hardi franchit la Viège au pied du village et nous met sur le chemin de Saas.

Ici, point de rails, point de grande route, point de vélo ni d'automobile. Mais un joli sentier muletier, bien battu, pas pierreux et très ombragé.

La Viège de Saas le côtoie en de gracieux méandres et répand dans le sauvage vallon une fraîcheur agréable et un caressant murmure.



LAC DE MATTMARK

Une église blanche se profile bientôt derrière le feuillage, c'est Eisten, rude paysage de montagne, où les rocs éboulés témoignent des scènes dramatiques de l'Alpe, quand l'avalanche rugit aux premiers baisers du Printemps et dévaste tout sur son passage.

Mais bientôt un paysage, adouci par la présence d'une jolie hôtellerie, se présente à nos yeux étonnés, c'est la petite station de Huteck ou Hutecken, au pied du Balfrin, point de départ pour les cols de Simeli qui conduit au Simplon et de Hannig qui mène à St-Nicolas. Huteck est un relai de poste et un reposoir, l'accueillante hospitalité qu'y trouve le voyageur lui fait un devoir de s'y arrêter un brin, pour s'y réconforter.

Le pont de Bodenbrücke nous ouvre un nouveau site, toujours très sévère, mais où les chalets de Balen, accroupis autour d'un joli clocher, jettent une note plus vivante dans cette thébaïde où se nichent les mazots de Fælmatten et la chapelle de St-Antoine.

La vallée s'élargit, l'œil court sur de plus larges horizons, nous traversons les prairies de Tamatten et d'Unter-dem-Berg et entrons dans le beau village de Saas-Grund, à 1562 m., au centre d'un cirque de montagnes élevées où ne rampent pas moins de vingt et quelques glaciers.

On fait, de Grund, la montée de Triftalp, pittoresque vallon qui aboutit aux cols de Laquin et de Rossboden conduisant au Simplon.

Vers l'ouest, deux chemins mènent à

Saas-Fée, la rivale de Zermatt, à 1800 m. d'altitude, au pied du grand glacier de Fée, qu'encercle une muraille de rocs géants qui s'appellent l'Ulrichhorn, la Sudlenspitze, le Dom, le Tæschhorn, l'Alphubel et l'Allalinhorn, forteresse fabuleuse puissamment crénelée, hauts reliefs de granit dont les dentelures se perdent dans l'infini des cieux. Le spectacle de cette nature si essentiellement glaciaire est un des plus beaux qu'offre la splendeur de nos Alpes.

De superbes hôtels, vrais palais alpins, se détachent vivement sur le vert des pâturages, et l'affluence des visiteurs et villégiaturants y a créé toute la série des petites industries alpestres si goûtées de l'étranger et qui font, de quelques unes

de nos stations de montagne, de véritables petits musées de nos arts nationaux.

Et que de ravissantes promenades dans ces délicieux parages ! Hohe-Stiege, Gallenalp, Furgalp, Gletscher, Flattjen, l'ascension classique de Lange-Fluh, les cascades des Mischabel et toutes les cimes de quatre mille mètres et au delà qui se dressent de tous côtés.

Nous avons donné, dans notre nomenclature des cols valaisans, les nombreux passages qui relient Saas-Fée à Zermatt, au Simplon et à l'Italie.

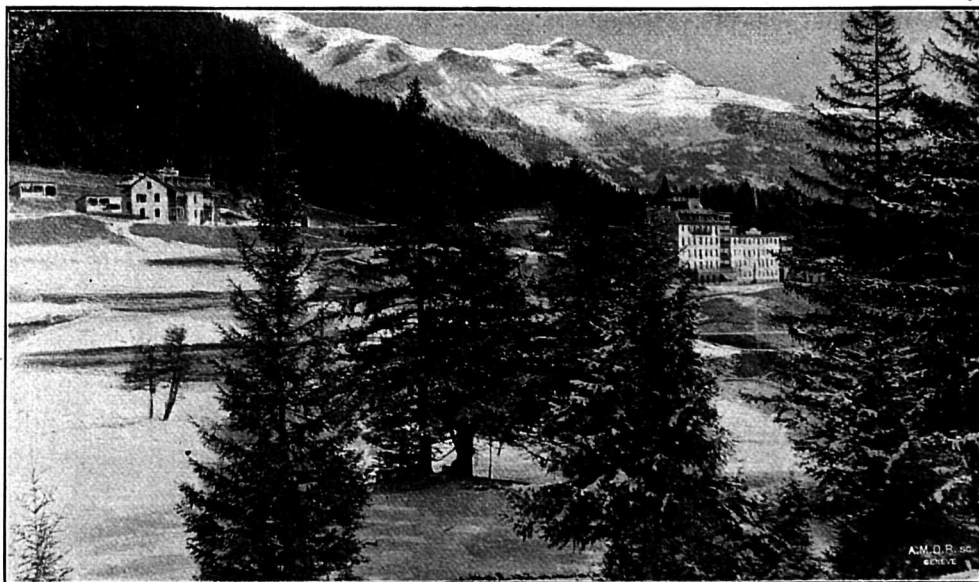
On va de Saas-Fée à Almagel par un très bon sentier sous bois, en une petite heure.

Almagel, joli village, avec de beaux chalets et deux hôtels, dans un site profondément solitaire.

Puis, par le hameau de Im-Lerch, on atteint enfin le lac de Mattmark et son hôtel, à 2123 m. d'altitude, dernière étape de la vallée, avant d'atteindre le col de Monte-Moro (2862 m.), qui descend par l'alpe de Diessel et le Thälliboden, dans le val italien d'Anzasca.

La vallée de Saas, longue de 38 kilomètres, est une des plus curieuses du Valais ; les chaînes des Mischabel et du Fletschhorn qui la forment sont tapissées d'immenses forêts, le thalweg profondément encaissé, est sillonné par la Viège où se précipitent de nombreux torrents, et, sur ses bords, de petites prairies et quelques humbles villages disputent à cette âpre nature la nourriture de leurs braves habitants.

Roger DUCASTEL.



MONTANA

MONTANA

Connaissez-vous Crans-Montana
Ses lacs bleus, sa verte pelouse
Ses bois noirs où fleurit l'arboise ?
O! Montana, c'est mon dada!

L'on y gravit allègrement
Par un joli funiculaire
Qui paraît perpendiculaire
Et monter jusqu'au firmament.

Ah! qu'elle est belle, la station
Où s'élève le grand « Palace »
Le plus beau des hôtels, bagasse!
Que j'ai vu dans mes ascensions.

L'hôtel du Parc, un peu plus loin
S'épanouit dans les bocages
Entouré de riants villages
Eden alpestre, heureux recoin.

Montana, Lens et Chermignon
Dressent leurs clochers dans la nue,
Chercheurs de la Suisse inconnue,
N'oubliez pas ces lieux mignons.

Et montez jusqu'à Vermala
Cet admirable belvédère
Sur la bosse du dromadaire
Montez! Forest-Hôtel est là.

Si vous voulez voir le Cervin
Entrez Messieurs, et prenez place,
Et pour l'admirer bien en face,
Tournez le dos au mont Bonvin.

Si nous grimpons les monts Lachaux
Auxquels Zabona fait escorte
Le glacier de la Plaine-Morte
Vous fait oublier qu'il fait chaud.

Rien ne m'étonne, ô Montana,
De ta rapide renommée
Bijou chéri de l'Alpe aimée,
Tu seras toujours mon dada.

TARTARIN.

De Brigue
à Gletsch

APRÈS avoir traversé le Rhône sur le pont reliant la gare de Brigue au village de Naters, nous trouvons la belle route de Conches qui va nous amener dans une des plus riants vallées du Vieux Pays. — Le village de Naters ne manque pas d'intérêt, avec ses castels ruinés, ses beaux vergers, sa vieille église et son curieux ossuaire, et sa longue « *via Italiana* » qui évoque vaguement le spectacle de Capoue, après le départ des soldats d'Annibal.

Naters est en outre le point de départ pour *Bel-Alp* (2137 m.) par les pittoresques hameaux de Geimen et de Platten, délicieuse montée de quatre heures, qui transporte en si peu de temps l'excursionniste des plus douces régions de la plaine au seuil du plus grand glacier de l'Europe: le glacier d'Aletsch. De la terrasse de l'hôtel de Bel-Alp, la vue embrasse un féérique panorama qui s'étend du Monte-Leone au Cervin.

On va de Bel-Alp dans le Löetschen-thal, par le Beichpass, en 2 heures et à l'Eggishorn en 5½ h. — De l'autre côté de la moraine du glacier d'Aletsch, s'élève l'hôtel Rieder-Furka, sur le chemin de l'Eggishorn et des grandes ascensions de la chaîne bernoise.

C'est dans cette contrée privilégiée, au sein des belles forêts vierges qui s'étendent jusqu'à la frontière des glaciers, que la Confédération a songé à établir un parc fédéral d'acclimatation.

Mais redescendons à Naters pour continuer notre promenade par la route de

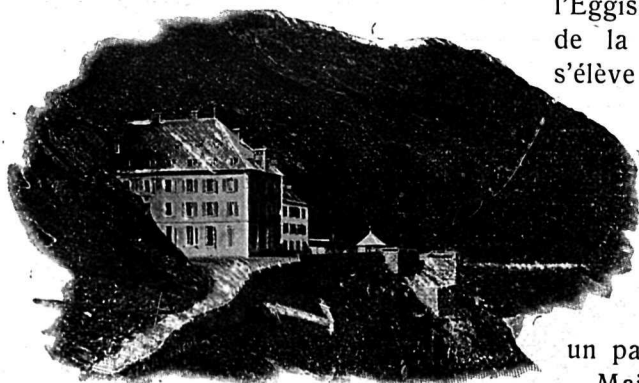


GLACIER DE FIESCH

Conches. Après avoir franchi le défilé de la Massa, nous arrivons en une heure et demie à Mœrel, point de départ pour Riederalp; c'est un beau village à la végétation luxuriante, douillettement blotti à l'ombre de ses grands châtaigniers. La vallée se resserre sans cesser d'être toujours d'un beau relief et d'une fraîcheur que parfument les buissons d'églantier et de sureau qui bordent le chemin. Voici Grengiols avec son pont sur le Rhône, où le fleuve, profondément encaissé dans des gorges étroites, ne ressemble plus qu'à un gros ruisseau.

Et nous arpentons la route en lacets pour atteindre Lax, puis *Fiesch*, une station importante des Alpes valaisannes, d'où l'on rayonne, au nord, vers le glacier de Fiesch et le Fiescherthal, la Stock-Alpe et l'Eggishorn, au midi, vers la vallée de Binn.

L'Eggishorn est une de nos plus belles cimes, tant pour son accès facile (2934 m.) que par le prodigieux coup d'œil dont on y jouit, du glacier d'Aletsch



HOTEL JUNGFRAU, EGGISHORN

Le meilleur vin tonique
ET APÉRITIF

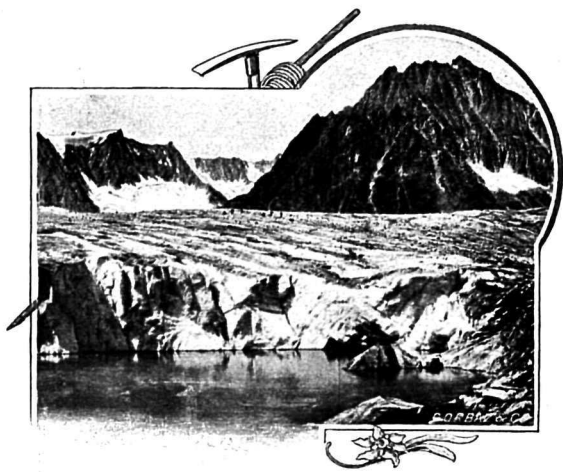
Vente annuelle
8 millions de bouteilles

BYRRH

Premières Récompenses
à toutes les Expositions (82 médailles)

VIOLET Frères, Thuir (France)

Exiger la bouteille d'origine



LAC DE MERJELEN

au Finsteraarhorn et au Mont-Rose. Il est baigné par le lac de Mærjelen, sur lequel de petites banquises se balancent pareilles à des alcyons (Hôtels Jungfrau, 2193 m., et Concordia, 2844 m.). C'est dans cette admirable région glaciaire que s'élèvera bientôt la cabane Mittelaletsch, devisée à 13,000 fr.

Les passages qui partent de l'hôtel Jungfrau sont le col du Mönch (3630 m.), mène en 16 heures à Grindenwald, le col de la Jungfrau (3470 m.), entre le Mönch et la Jungfrau, le col de l'Eiger (3619 m.) conduit à Lauterbrunnen par la Petite Scheidegg; le col de Fiesch (3785 m.) conduit, en 15 heures, à la cabane de la Schwarzegg, dans le massif des Schreckhörner et à Grindelwald; le col d'Oberaar (3233 m.) atteint le Grimsel en 15 heures par Grünhorn-Lücke et le glacier d'Oberaar.

Redescendons à Fiesch pour continuer notre promenade sur le glacier du Rhône; nous traversons sans arrêt les villages de Niederwald, Biel, Ritzingen et Münster, d'où l'on fait l'ascension du Loeffelhorn et d'où l'on peut se rendre à Airolo par le Nufenpass (2440 m.) en un jour, ou par le Griespass (2308 m.) dans un même temps.

Tous ces villages ont leur couleur locale, ils s'harmonisent bien avec le paysage, d'une douceur toute pastorale.

Voici Ulrichen, glorieux témoin de la bravoure valaisanne, Obergesteln, puis Oberwald, le dernier village de Conches, où s'ouvre le vallon de Geren, qui par le col du même nom (2750 m.) conduit au val de Bedretto, dans le Tessin.

Soudain, comme en une vision dantesque, apparaît, sur la hauteur, la formidable coulée de glace, qui vient expirer au seuil de la petite cité hôtelière de Gletsch, berceau du Rhône (Hôtels Jos. Seiler).

Le spectacle est d'une émouvante beauté. Rien ne saurait rendre la grandeur du tableau, au fond duquel se dressent, en arrière-plan, les hautes sommités du Gallenstock, de la Furka, du Rhonestock et du Gerstenhorn.

Deux cols fameux s'ouvrent, l'un, le Grimsel conduit à Meiringen, l'autre, la Furka à Göschenen.

Plus haut, à 2300 m., dominant le glacier supérieur, l'hôtel Belvédère plonge sur la merveilleuse cascade qui sépare les deux parties du glacier et sur l'océan de cristal dont les vagues figées lancent, sous le soleil, d'aveuglantes lueurs.

Guy d'AUREC.



Les Cols et Passages du Valais

(Suite et fin)

Balme, 2201 m., Trient à Chamonix.
 Forclaz, 1520 m., » à Martigny.
 Orny, 3119 m., Champex à Chamonix.
 Tour, 3280 m., » » 9 h.
 Peulaz ou Grand-Ferret, 2533 m., Ferret à Courmayeur, 10 h.
 Fenêtre, 2693 m., val Ferret au Gd-St-Bernard.
 Gueula, 1945 m., Finhaut à Barberine, 4 h.
 Genèvevri, 2300 m., » à Sixt.
 Tanneverges, 2391 m., Finhaut à Sixt, 12 h.
 Grenairon, 2771 m., » » 7 h.
 Croix, 1500 m., Morgins à Revereulaz.
 Recous, 1500 m., » »

Chésery, 2400 m., Morgins à Montriond, 7 h.

Nonaz, 1300 m., » à Vionnaz, 5 1/2 h.

Bédaz, 2300 m., Champéry à Sixt.

Bostan, 2352 m., » à Samoëns, 9 h.

Sagerou, 2413 m., » à Sixt, 12 h.

Suzanfe, 2500 m., » à Chamonix, (Emaney-Barberine, 1 jour).

La Golèze, 1671 m. } Champéry-Samoëns, 8 h.

Coux, » }

Chavanette, 2193 m., Champéry à Morgins.
 Dents du Midi, 2997 m., » à Vernayaz, 14 h.

Les Cases, 2006 m., » à Montriond, 7 h.

Golette, 2300 m., » à Sixt, 9 h.

Morgins, 1380 m., » à Morgins.

Pas de Vernaz, 1820 m., Vouvry à Abondance (Cornettes de Bise).

Lovenet, 1500 m., Lac de Tannay aux Gorges de Novel (Savoie).



Dans le Val d'Anniviers



Impressions de Voyage



J'AIME voyager seul, pour de multiples raisons. La première, c'est que je puis songer à mon aise, au pied d'un roc ou à la lisière d'un bois, sans crainte d'être distrait par les remarques plus ou moins intéressantes d'un compagnon de route.

Dix heures d'express venaient de me transporter de Paris à Sierre, bien que je dusse faire un arrêt à Sion pour quit-



LE COL DE BALME ET LA CHAÎNE DU MONT-BLANC (Cl. M. Chaubet)

ter l'express qui ne s'arrête pas dans le coquet chef-lieu de la Noble-Contrée, et prendre un vulgaire omnibus.

Après les façades ternes de ma bruyante rue de Budapesth, au quartier St-Lazare, vous pensez si le tableau changeait de décors ! J'en étais grisé. Ces gracieux coteaux où le soleil, armé de la Noble-Contrée, dore la divine Malvoisie, où de sveltes clochers et de vieux castels se prélassent dans une intense verdure, où Montana, ce petit paradis terrestre, cache son bonheur à l'ombre des grands bois, les gorges sauvages de la Navizance, les rochers trogloditiques de Gérond, suspendus sur le Rhône tapageur, tout cela gonflait si fortement mon cœur et dilatait si prodigieusement ma prunelle, qu'à la façon de Tartarin, je m'écriai, dans un transport d'allégresse et d'admiration : Fen dé brut ! Zou !

Une bonne tasse de vrai lait de vache, tiède et parfumé à la flore des Alpes, bu avec délices à la petite hôtellerie de Niouc, me fait l'effet d'un philtre qu'une aimable magicienne déguisée en soubrette, venait de me verser. Il me sembla que ce breuvage était sacré, tant il me mit à l'aise, pansa mon estomac surmené par le régime des « Bouillon Duval » et me mit de fraîcheur dans la tête et d'élasticité dans les jambes.

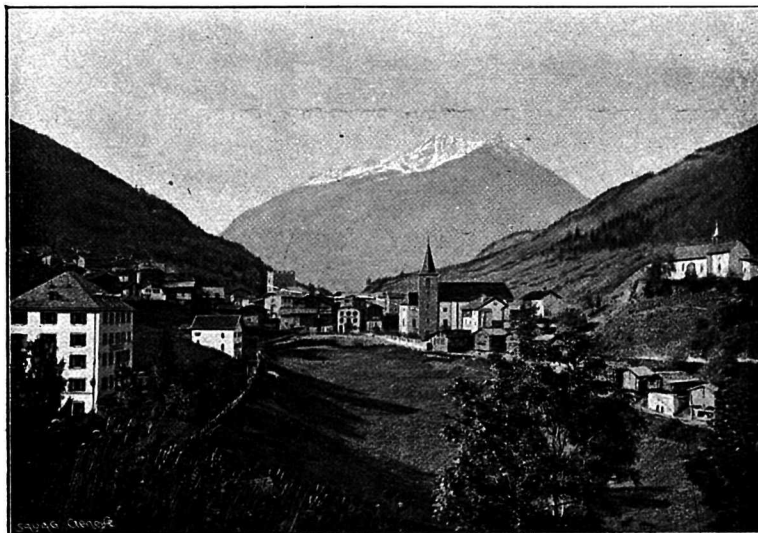
Dès lors, je fis, sans effort, du dix à l'heure !

Je ne fis que jeter, en passant, un coup d'œil ému sur les toits de Vercorin, blottis sous la feuillée, de l'autre côté du torrent, dans un site étrangement primitif. Et sans m'arrêter à Fang qui semble sommeiller au roulis des ondes glaciaires,

ni à Pensac, un autre nom celtique, prototype du village valaisan, à cheval sur une arête de rocher herbeux, j'arrive à Vissoie, un gros village de montagne, au cœur de la vallée, à la bifurcation des chemins de St-Luc et de Zinal. Je ne vous ai rien dit de la route des Pontis, que le courage et l'endurance des Anniviards ont taillée dans le roc vif, suspendue au dessus d'effrayants précipices. Cette route est une des plus hardies et des plus pittoresques des Alpes du Valais.

Vissoie est à 1221 m. d'altitude ; c'est un village propre, avec un excellent hôtel (Hôtel d'Anniviers), de modestes hôtelleries et de petits bazars. Le paysage est ravissant, d'une saveur champêtre et d'une couleur locale pleine de charme.

Un joli sentier à travers champs conduit en une heure de Vissoie à St-Luc (1643 m.), station alpestre d'ancienne renommée, avec de grands et confortables hôtels. Une autre heure nous amène, à travers une forêt idyllique, à Chandolin, d'où l'on se rend en quatre heures à la Bella Tola (3000 m.) un des plus beaux points de vue de la contrée. On peut de là, gagner en six heures la station de Gruben dans la vallée de Tour-



VISSOIE

temagne, par le passage de Pas de Bœuf (2790 m.) ou le col de Meiden (2772 m.).

Mais pour cette fois, je reste en Anniviers, pour me servir d'une expression locale, et je redescends à Vissoie, dont les toits crépitent au soleil comme les écailles d'une fabuleuse carapace.

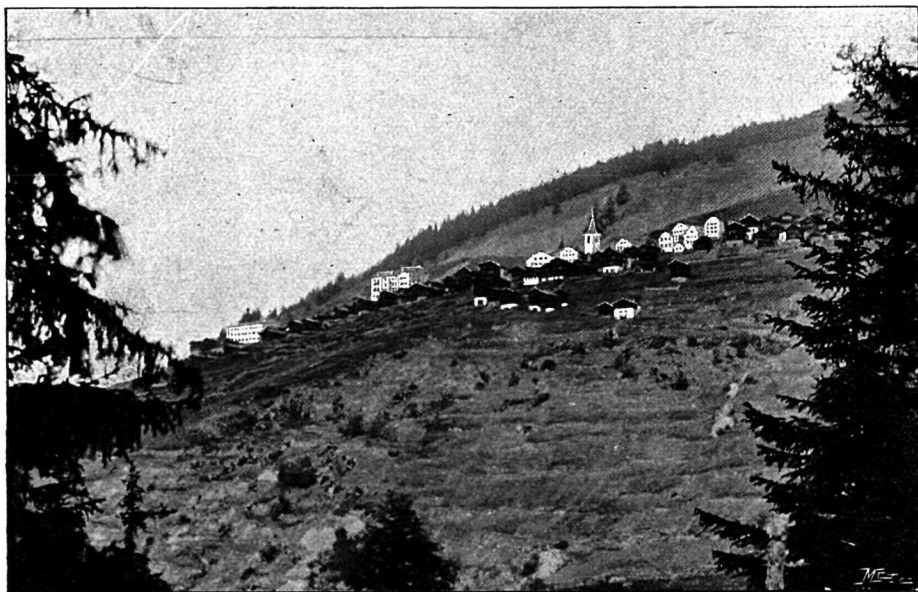
Par le pont de Mühlebach je gagne le sentier ombreux qui grimpe vers les Rochers de Nava et en 2 1/2 h. j'atteins la station climatérique du Weisshorn (2345 m.), où un excellent hôtel me dédommage largement des fatigues de la montée. Le col de la Forcletta (2886 m.) relie la station du Weisshorn à la vallée parallèle de Tourtemagne. Vue splendide sur le glacier du Wildstrübel.

Mon but est Zinal, et, nouveau Tœpfer, (toute proportion gardée), je voyage en zigzag, pour me complaire et non par vaine gloriole. Les longueurs n'entrent pas dans mon programme, je dispose heureusement de tout mon temps et je voyage au petit bonheur.

Me voilà donc à l'entrée d'une échancre verdoyante, au pied de la Corne de Sorrebois, c'est le vallon de Moiry, thésaure verte et parfumée, débordante de fraîcheur, où se cache Grimentz (1570 m.) et son bel hôtel des Becs de Bosson. Que de paix et de troublante poésie dans ces parages enchantés ! Ah ! montagne aimée, comme je te retrouve bien là !

Et combien je conçois l'enthousiasme de mes concitoyens pour tes attraits bucoliques, tes Becs de Bosson, ta cascade du Gougré et ton fameux « glacier », qui fait rêver, si ardemment !

Je reprends ma route avec de vifs regrets et de doux souvenirs, traverse Mis-



SAINT-LUC, VALLÉE D'ANNIVIERS



POINTE DE NAVA ET LA STATION WEISSHORN

sion et Ayer avec l'illusion d'un paysage corse, et me voilà à Zinal, le point terminus de la vallée et de mon voyage, à 1678 m. d'altitude, une des grandes stations alpestres du Valais.

De grands hôtels s'y épanouissent sur la pelouse rase leurs larges façades accueillantes de phalanstères ; tout autour, de pauvres petits chalets, pareils à des nains trapus et bronzés, balafés par la rafale, semblent se prosterner devant leur magnificence : tout le contraste de la vie est là ! Mais ce n'est pas là Zinal, non, ce sont ses cimes virginales, ses glaciers étincelants, ses alpes verdoyantes : la Garde à Bordon, les Diablons, le Besso, le Momming, le glacier de Durand, le Grand Cornier, le Weisshorn, la Dent-Blanche, le Zinal Rothorn, les pâturages de l'Allée et d'Arpitetta (2500 m.)

J'y suis donc, à Zinal, dont le nom seul m'enchanté ; ce soir, je coucherai à la cabane du Mountet (2892 m.) pour escalader, demain, avant l'aube, le Trift ou le Rothorn. Au cœur des glaciers, je songe avec tristesse aux miasmes de la rue de Budapesth, que je devrai retrouver un jour et je m'endors du sommeil léger des heureux qui ont le glacier pour empire, une cabane pour palais et la radieuse beauté de l'Alpe en spectacle.

Gontran DE LIGNY.



Les Mayens de Sion

Au midi de Sion, de l'autre côté du Rhône, s'élève une montagne aux flancs élargis, dont la partie supérieure est couverte de forêts, tandis que l'inférieure

est toute émaillée de hameaux, de bouquets d'arbres, de champs et de vergers. La lisière de la forêt, à huit cents mètres au-dessus du Rhône, est formée d'antiques mélèzes, dont les groupes sont séparés par des clairières. Là sont les Mayens, dans les clairières, ou immédiatement au-des-

sous de la forêt. Il y en a un grand nombre ; c'est la ville d'été, dispersée sur le flanc de la montagne, comme se dispersent dans les sillons les grains de froment tombés de la main du semeur.

Toute l'aristocratie sédunoise passe aux Mayens la saison des grandes cha-

leurs. Ce n'est pas une jouissance de luxe qu'elle s'accorde, c'est une nécessité.

Les pauvres envoient aussi leurs enfants à la montagne en été. La ville n'est plus tenable. Le mari peut y être rappelé par ses affaires, mais la famille habite le mayen.

Ces mayens, construits en bois, ne sont pas de simples chalets, mais des maisons, dont quelques-unes adossées à une tour carrée, en pierre, ont un faux air de château rustique.

Elles sont dans le style du pays, hautes, nues, percées de quelques rangées de petites fenêtres. Elles n'ont pour toute ornementation que les riches teintes du mélèze, qui ressortent sur le feuillage léger de la forêt et s'harmonisent avec les paysages du Valais, toujours chaudement colorés. On a essayé dernièrement d'y introduire le style bernois, qui est plus coquet. Peut-être l'est-il trop pour cette grande et sévère nature. Il faut aux ciselures des galeries bernoises la grâce des vallons de l'Oberland, un érable



GRIMENTZ

dans le voisinage et un fonds de sapins noirs, en arrière, pour la faire ressortir.

Une chapelle, ouverte à tout le monde, est à demi cachée au bord de la forêt, d'où sa cloche argentine invite les fidèles à la messe. C'est un bijou de grâce rustique. Elle a tenté le crayon et le pinceau de plus d'un artiste déjà. Töpffer l'a croquée en passant, M. Ritz y a trouvé le motif d'un de ses jolis tableaux. Il semble que dans cet asile la piété ne peut être que douce, paisible, sereine confiante et toute pénétrée de fraîche et naturelle poésie. Ce n'est pas un de ces sanctuaires muets, où l'âme refoulée sur elle-même, n'entend aucune voix qui lui parle. La chapelle des Mayens de Sion, vaut à elle seule un sermon : « apprends, » dit-elle, à celui qui la regarde, apprends « comment croissent les mélèzes de la « montagne ; ils ne travaillent ni ne bâtissent, et cependant je te dis que le « temple de Salomon dans toute sa gloire, « n'a pas été revêtu de magnificence « comme moi sous leur ombrage. » (*)

(A suivre.)



Chronique des Stations

Lens

Depuis qu'une belle route carrossable relie la station C. F. F. de Granges au grand village de Lens, cette délicieuse petite station de montagne commence à jouir des prémices de la Renommée.

Située à l'altitude de 1139 m., dans un climat sec à l'air pur et balsamique, entourée de forêts de sapins et mélèzes, qu'elle domine comme un belvédère naturel, la station de Lens est appelée à un succès bien mérité.

Un hôtel moderne (Hôtel-Pension Belalui), ouvert toute l'année, y offre au touriste le meilleur confort : bains alcalins, chauffage central, terrasse vitrée.

Le voisinage du superbe plateau de Crans et des stations de Montana-Ver-mala, en fait un lieu d'excursions charmantes. L'été, c'est l'éden des touristes et villégiaturants paisibles, amis de la montagne sûre, sans glacier et sans ascension périlleuse ; en hiver, c'est un lieu

privilegié pour le ski et le bobsleigh, grâce à ses pentes douces, à sa route large et sans danger.

On peut entrevoir que d'ici à quelques années, Lens sera la succursale de Montana, et qu'une belle route alpestre reliera ces deux stations climatiques. En attendant Lens a, comme Savièze, la préférence des peintres et des poètes, et cela suffit à consacrer sa beauté, sa douceur et ses charmes.

J. D.

La route de la Forclaz et les automobiles

La décision du Conseil d'Etat d'autoriser la circulation des automobiles sur



ZINAL — DENT-BLANCHE, GRAND CORNIER ET GLACIER DURAND

la route de la Forclaz, entre Martigny et le Châtelard n'a pas tardé à être connue au-delà de nos frontières et à favoriser le mouvement des étrangers dans cette région. Plus d'une centaine d'autos ont dans ce mois-ci profité de cette autorisation et ces jours-ci tout particulièrement la circulation sur cette route est intense.

Et cependant aucun accident n'est signalé.

C'est là la meilleure justification de l'ouverture de cette artère internationale à la circulation automobile.

Cette route passe par la combe de Martigny, puis monte au col de la Forclaz par de nombreux lacets, passe au pied du glacier du Trient, franchit le défilé de Tête-Noire, monte à Châtelard puis au col des Montets (1475 m. d'altitude), pour aboutir dans la vallée de Chamonix.

Lourtier

Hôte de marque. — Le prince Borghèse est descendu à l'hôtel de Lourtier, se rendant à Bourg-St-Pierre, accompagné de deux guides pour effectuer l'ascension du Grand-Combin. Le beau temps amène un flot d'étrangers dans la vallée de Bagnes.

L'accident de l'Aletschhorn

Eggishorn, 23 juillet.

La colonne de secours partie à la recherche de M. le docteur Fischer, victime de l'accident de l'Aletschhorn, est rentrée ce matin mardi, vers 7 heures, sans avoir trouvé le corps.

En traversant le petit Aletschhorn, M. Fischer, qui se trouvait en compagnie de son ami, M. le Docteur Jenny, d'Olten, et du guide Almer, de Grindelwald, fut surpris par une terrible tourmente de neige. Les touristes perdirent pied et glissèrent tous trois au bas d'une pente rocheuse et très raide, où ils restèrent plusieurs heures sans connaissance.

Jenny et Almer revinrent à eux, tandis que M. Fischer semblait être atteint mortellement. Ses deux camarades partirent pour chercher du secours à l'Eggishorn ; mais ils s'égarèrent. M. Jenny arriva vers minuit à Riederalp, et Almer, qui s'était séparé de lui dans l'obscurité, passa une deuxième nuit sur le glacier d'Aletsch. Il fut retrouvé hier matin, non loin du glacier, sur le chemin de Belalp.

M. Jenny est dans un état assez grave, tandis que le guide Almer est sain et sauf.

(*) Cette description est tirée de la Bibliothèque universelle (de Schwiz à Schwiz par Sion, de E. Rambert), f^{os} 12, 13 et 14.

A propos de l'accident de l'Aletschhorn

Réflexions du *Courrier de Genève* sur l'accident qui a coûté la vie au docteur Fischer, de Meiringen :

André Fischer, qui vient de succomber si tragiquement dans son excursion à l'Aletschhorn, était le descendant de plusieurs générations de guides et alpinistes oberlandais, presque tous morts aussi dans une expédition vers les hautes Alpes. Le docteur André Fischer s'était rendu célèbre par ses aventures au Caucase, qu'il a racontées dans des pages vécues. Cet amant de la montagne était docteur

ordonné. Pour beaucoup de gens, cette religion de la belle nature, qui devrait nourrir le véritable idéal religieux, l'étouffe. C'est au point qu'un pasteur de Zurich, se plaignant de l'abandon des temples en été, demandait amèrement s'il ne devait pas fermer la maison de Dieu, pour dresser sa tente sur les sommets, et n'ouvrir d'autre page de l'Evangile que celle où figure le sermon sur la montagne.

Encore une victime

Le touriste Müller, d'Altstätten (Saint-Gall), qui était tombé au cours d'une excursion il y a trois semaines aux Ho-

Nouvelle Cabane

La cabane Britania, au-dessous de Saas-Fée, construite par le Club Alpin de Londres, sera ouverte et remise au Club Alpin suisse le 17 août prochain.

Pèlerinage sur l'Alpe homicide

On signale le passage à Praz-de-Fort — après avoir accompli l'ascension du Dolent et se dirigeant vers la cabane de Saleinaz, avec le guide Blanc, de Chamonix — du président du Club Alpin français, qui est allé, avec son guide, visiter l'endroit où est mort accidentellement, l'année dernière, le fils de Blanc, guide comme son père.

**Programme des Fêtes de Champéry****Saison d'Eté 1912**

Jeu	1 août	Fête nationale. Cortège aux flambeaux. Illumination. Une caravane sera organisée pour jouir de l'illumination générale du sommet de la Dent du Midi.
Samedi	3 août.	Bal de Têtes.
Lundi	5	» Gymkhana de salon.
Mardi	6	» Cotillon.
Mercredi	7	» Paper Chase.
Vendredi	9	» Théâtre. Troupe Dérioux, Bruxelles.
Samedi	10	» Concours de Danse.
Lundi	12	» Grande Gymkhana.
Mardi	13	» Bal.
Mercredi	14	» Variétés. Cinématographe.

Un orchestre permanent donne trois concerts par jour dans les hôtels Dent du Midi, Croix Fédérale et Champéry.

Bals officiels chaque mardi et samedi à l'hôtel Dent du Midi, jeudi à l'hôtel Croix Fédérale.



Imp. Kleindienst & Schmid, Sion



LENS

ès-lettres; il ne se bornait pas à écrire ses impressions d'alpiniste, mais il abordait aussi des sujets d'histoire, de littérature et de philosophie. Telle, son étude sur Goethe et Napoléon. Avec le pasteur Strasser, de Grindelwald, mort il y a quelques mois, André Fischer appartient à la galerie des écrivains bernois que la grande poésie alpestre a inspirés.

Le culte de la montagne est poussé trop loin, lorsque, au lieu d'être un moyen, il devient un but auquel tout est sub-

henkasten, a succombé hier vendredi à l'infirmerie d'Appenzell.

Chemin de fer de Loèche-les-Bains

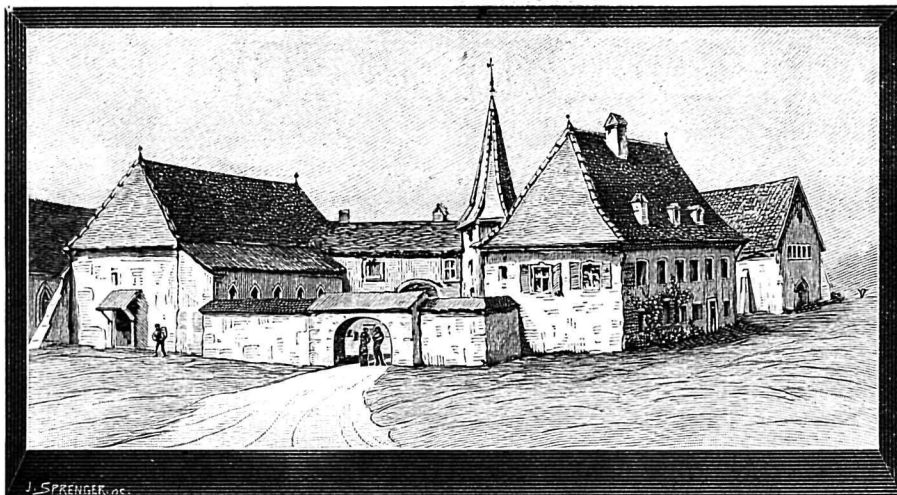
Le Conseil fédéral a approuvé dans sa dernière séance le projet général pour la construction du chemin de fer électrique à voie étroite de Loèche-Souste (gare des C.F.F.) à Loèche-les-Bains.

On sait que les travaux pour la construction de cette nouvelle ligne sont commencés depuis ce printemps.

Renseignements généraux : pages 18, 19 et 20

CHAMPAGNE STRUB

Sole agents for Great Britain, T. FOSTER & Co 72, Borough High Street, LONDON, S. E.



Le Prieuré St-Pierre à Motiers-Travers

Fondation Royale de Rodolphe II de Bourgogne
en 936

Actuellement caves et celliers de la Maison

Mauler & Cie

Swiss Champagne

Fondée en 1829

Le Bouveret (Valais) Lac Léman

Hôtel Chalet de la Forêt

Situé au bord du lac

Séjour de campagne idéal — Grand parc et forêt — Garage
Tennis — Pêche — Canotage

Deux concerts par semaine — Prix de pension 7 à 12 fr. par jour

Ouvert du 15 Mai à fin Octobre

E. WICKENHAGEN, Dir.

Zermatt et Riffelalp

Stations climatiques de 1^{er} ordre

Saison
1^{er} Mai - 20 Octobre

HOTELS SEILER :

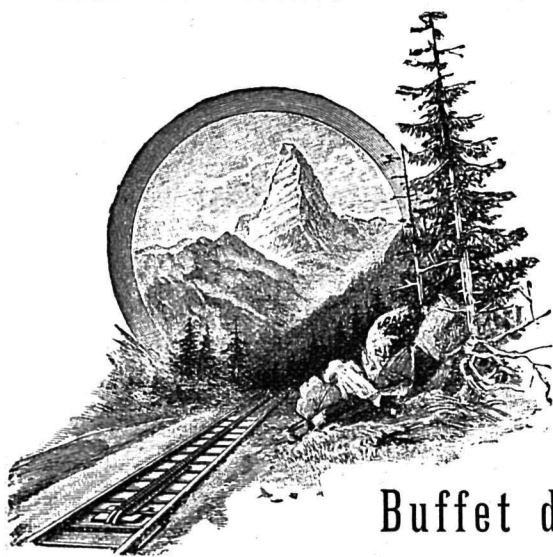
A ZERMATT
(1620 m.)

Hôtel
Mont Cervin

Hôtel
Mont Rose

Hôtel
Victoria

Buffet de la Gare



Au-dessus de Zermatt :

Hôtel Riffelalp (2227 m.) A moitié chemin du Gornergrat

Hôtel du Lac Noir (2589 m.) Au pied du Cervin

Orchestre permanent — Places de jeux — Grands parcs et jardins

Prospectus, brochures et plans des hôtels, gratis sur demande.

LE BOUVERET Hôtel de la Tour

A proximité des Bateaux à vapeur et des Chemins de fer C. F. F. et P. L. M.

Deux terrasses et Taverne sur le lac. Forêt à quelques pas de l'Hôtel

BUFFET-RESTAURANT DE LA GARE

Terrasse ombragée (Valais) BOUVERET (Valais) Terrasse ombragée

à proximité du débarcadère des bateaux à vapeur, tenu par

M^{me} Veuve BIOLEY-BROUSOZ

Salle à manger au 1^{er} étage - Balcon sur le lac

Déjeuners et diners à toute heure, à la carte et à prix fixe

Le Bouveret - Central Restaurant

à proximité des bateaux, C. F. F. et P. L. M. — Grande terrasse ombragée

Consommations de premier choix.

Se recommande :

Charles Paschoud, fils, prop.

VOUVRY (Valais)

Hôtel-Pension de Vouvry

Restauration — Prix modérés — Voitures à volonté

Départ pour le lac de Tannay, le Grammont et les Cornettes de Bise

Téléphone

CORNUT not. & CARRAUX, Propriét.

Merveille de la Suisse facile et sans danger

à 1 km. de la gare de St-Maurice
et à 4 km. de Bex

Grotte des Fées

A 500 mètres dans le rocher. Cascade
et lac illuminés au magnésium

Exploitation en faveur des orphelins

Bazar et Rafrâichissements

Cartes au Buffet de la Gare
et au Château de St-Maurice



Morgins-les-Bains Valais

(Alt. 1400 m.)

Station climatérique

Ravissant séjour d'été et d'automne. — Vastes forêts de sapins.

:: Nombreuses promenades ::

— Eaux ferrugineuses et salines —

Chauffage central. — Electricité. — Garage. — Orchestre.

Médecin à l'Hôtel

Grand Hôtel des Bains Hôtel du Chalet

Pension à partir de 7 francs. Pension à partir de 5 francs.

Station Troistorrents, raccordée par chemin de fer électrique aux stations de la ligne du chemin de fer du Simplon : Aigle-St-Maurice

VAL D'ILLIEZ, (Valais, Suisse)

HOTEL-PENSION DES NARCISSSES

ALTITUDE 1000 m.



Situation unique en face des Dents du Midi, au-dessus du village, à 3 min. de la gare et du bureau de poste. Construction neuve, confort moderne. Bains. Douches. Eau de source. Cure d'air et de lait. Chef cuisine. Service soigné. Lumière électrique. Prix modérés. Arrangements pour familles, pensionnats. Balcons. Terrasse et jardin. Centre d'excursions et promenades à proximité des forêts de sapins. Séjour de printemps, d'été et d'automne. Station du train électrique Aigle-Monthey-Val d'Illeiez-Champéry.

Alfred GEX-FABRY, propriétaire.

ST-MAURICE (Valais)

BUFFET DE LA GARE

Arrêt à tous les trains

Dîners à prix fixe et à la carte à toute heure

VINS FINS **Restaurant Renommé** VINS FINS
G. HENRIOD.

ST-MAURICE (Valais)

HOTEL DE LA GARE et CAFÉ-RESTAURANT

Chambres depuis 2 fr. — Chauffage central — Portier à la gare
Restauration à toute heure — Cuisine soignée.

Famille VEUILLET, propriétaire.

ST-MAURICE (Valais)

Hôtel de l'Ecu du Valais

C. COQUOZ, propriétaire

Au centre de la ville — Restauration à toute heure — Prix modérés

HOTEL-PENSION de VÉROSSAZ

A côté de l'Eglise. Altitude 1000 mètres. Bonnes chambres. Cuisine soignée. Séjour tranquille. Très belle position entre les Dents du Midi et de Morcles, en face du Grand Combin. Promenades variées. Forêts de sapins. Poste à l'hôtel. Téléphone.

Ernest MOTTIER, Propriétaire

CHAMPÉRY

BAR - PENSION DU NORD - BAR

Thé, Café, Chocolat — Restauration à toute heure — Cuisine soignée.
Prix de pension depuis fr. 5.—

ANTONIOLI-MARCLAY.

CHAMPÉRY (Valais, altitude 1050 m.)

PENSION DE LA FORET

Ouvverte toute l'année

Belle situation à proximité des forêts de sapins et des places de sports d'été et d'hiver — Maison confortablement installée ensuite de récentes améliorations — Confort moderne — Chauffage central — Bains — Grande salle à manger avec petites tables, etc. — Cuisine soignée — Prix de pension, 6 à 7 fr.

Même maison : PENSION DU CHALET - VAL D'ILLIEZ

Ouvverte de Juin à Octobre près Champéry. (Alt. 1000 m.) Ouvverte de Juin à Octobre

Confort moderne, cuisine soignée, rafraîchissements pour promeneurs, jardins. Prix de pension 5 à 6 fr.

Champéry

Bazar de la Promenade

Rémy Berra

Sculptures suisses
Articles de fantaisie
PAPETERIE
Cartes postales illustrées
JouetsArticles de sports
Tabacs et cigares
MERCERIE
Epicerie fine
Vins, Liqueurs, Whisky

On parle Anglais et Allemand

CHAMPÉRY (Valais)

BUFFET DE LA GARE

Restauration à toute heure — Consommations de choix

Logement et pension à prix réduits.

Grégoire MARCLAY, Propriétaire.

Pension Dent du Midi - Val d'Illeiez

1000 m. d'altitude. (Valais, Suisse) 1000 m. d'altitude.

Pension bien recommandée par sa bonne tenue — Station intermédiaire du chemin de fer Aigle-Monthey-Champéry, correspondant directement avec la ligne du Simplon — Pension ouverte de Mai à Novembre — On parle Anglais, Allemand, Italien et Français.

Mlle E. Von Ah, propriétaire.

St-Maurice.

Hôtel du Simplon et Terminus

Ne pas confondre avec l'Hôtel de la gare.

Maison confortable et très recommandée — Cuisine très soignée — Vins renommés — Superbe jardin — Restauration en plein air — Prix modérés.

Téléphone No 11. :: :: Vente de cartes pour la Grotte.
Famille Brillard, prop.

VERNAVAYAZ - HOTEL DU SIMPLON

En face de la gare des chemins de fer fédéraux — Point de départ du chemin de fer électrique Vernayaz-Châtelard-Chamonix — A 5 minutes de la Cascade de Pissevache et des célèbres Gorges du Trient — Terrasse ombragée — Cuisine très soignée — Dîner depuis 2 fr. — Chambres depuis 1 fr. 50 — Réduction pour sociétés — Arrangements pour séjour prolongé — Bains à l'hôtel.

Englisch spoken. Téléphone No 4. Man spricht Deutsch.

Fruits du Valais

Gustave Chevalley

La Printanière - SAXON

Asperges - Fraises - Pommes - Poires - Prunes - Tomates, etc.
Expédition rapide - Emballage soigné.

GROS

DÉTAIL



CHAMPÉRY ET LES DENTS DU MIDI

CHAMPÉRY - VALAIS

Station alpestre d'altitude moyenne (Altitude 1052 mètres)

Station terminus du chemin de fer électrique Monthey-Champéry raccordé à la gare d'Aigle (C. F. F.)
par le tramway électrique Aigle-Monthey

Huit trains par jour. Trajet en une heure. Ligne des plus pittoresques. Réduction 20 % sur les billets de simple course et d'aller et retour accordée aux porteurs d'abonnements généraux. Chaque voyageur a droit au transport gratuit de 10 kg. de bagages. Réduction de 50 % accordée aux Sociétés de 16 personnes.

CHAMPÉRY est situé dans le Val d'Illeiez, au pied de l'imposant massif de la **Dent du Midi**; son climat tempéré, le nombre infini des excursions dont il est le point de départ, la richesse de sa flore, en font un des séjours préférés des familles, des touristes et des convalescents.

CHAMPÉRY est un beau village où l'on trouve tous les perfectionnements et toutes les facilités désirables, télégraphe et téléphone, lumière et chauffage électriques, sources abondantes sous haute pression, système du tout à l'égout, établissements de bains, salons de coiffure, beaux magasins. Un docteur et un pharmacien y sont en résidence et les malades ont en outre, à leur disposition, une source d'eau minérale sulfureuse, alcaline et lithinée d'une grande efficacité. Pendant toute la saison, de nombreuses distractions sont réservées aux séjournants, tels que concerts, bals, fêtes alpestres, feux d'artifice, jeux de lawn-tennis et croquet, pêche, etc. Beaucoup de convalescents font avec succès des cures de lait et de raisin; les familles trouvent, en outre, à **Champéry**, le grand avantage de pouvoir prendre des leçons de français, allemand et anglais, données par des professeurs résidant à la station; les étrangers peuvent également suivre les cultes catholique, protestant évangélique et anglican.

La *Société d'embellissement et d'utilité publique* fait chaque année de grands frais pour rendre le séjour de **Champéry** de plus en plus agréable aux nombreux touristes qui le fréquentent pendant la saison.

Le **Val d'Illeiez** a une flore superbe qui renferme des espèces très rares; elle est en plein épanouissement dès le mois de Juin et transforme toute la région en un merveilleux parterre fleuri; en automne, les belles forêts présentent l'agréable spectacle de leurs solitudes empourprées.

Grâce à sa position abritée et à son chemin de fer ouvert toute l'année, **Champéry** constitue à la fois une station estivale et hivernale

HOTELS ET PENSIONS DE CHAMPÉRY

Grand Hôtel-Pension Dent-du-Midi, M. Th. Exhenry, direct.
Hôtel de Champéry, M. A. Défago-Exhenry.
Hôtel-Pension Croix-Fédérale, M. Victor Défago.
Hôtel-Pension Berra, M. Th. Berra-Marclay.
Hôtel des Alpes, M. Em. Marclay.

Hôtel du Valais, M. Delaloye-Avanthay.
Hôtel-Pension des Dents Blanches, M. J. Grenon, propriét.
Pension Beau-Site, M. Damien Grenon.
Pension Beau-Séjour, M. Ed. Défago.
Pension des Chalets, M. Prittwitz.



MONTREUX

Grand Hôtel Monney

1^{er} ordre — Au bord du lac

Directeur E. Borel.

Granges s. Salvan VALAIS (Suisse)
Altitude 1100 mètres
à 10 min. de la gare de Salvan (Chemin de fer électrique Martigny-Chamonix)

Grand Hôtel^{des} Granges

Nouvellement construit et installé avec tout le confort moderne, dans une situation incomparable, au centre des promenades et à proximité de la forêt. Grande terrasse. Appartements avec toilette privée. Bains. Lumière électrique. Cuisine très soignée. Prix modérés. Arrangements pour familles et séjour prolongé. Ouvert à partir du 1^{er} juin. Prospectus.

J. GASTALDO & KRAFT, propr., membres du C. A. S.

TRETEN (Triquent) s. Salvan (Altitude 1062 m.)

Hôtel-Pension Chalet de la Forêt

Recommandé par le Touring Club de France

Position superbe à 200 mètres du village et de la station du chemin de fer électrique Martigny-Châtelard-(Chamonix). — Belles places et forêt attenante. — Confort moderne. — Arrangements pour familles et séjours prolongés. — Cuisine soignée. **Aug. & Alexis Gross, prop.**

VINS DU VALAIS

en fûts et en bouteilles

Spécialité de bouteilles
Clos de Montibex et Dôle

ORSAT FRÈRES

Vins à Martigny, Suisse

Touriste - Bazar - Martigny

Articles de voyage. Assortiment complet pour alpinistes. Grand choix de vues, cartes postales et souvenirs du pays. Bois sculptés. Fournitures pour photographes. Journaux. Librairie. Papeterie. Parfumerie. Articles de pêche. Tabacs et cigares. Mercerie. Bonneterie. Lingerie. Confection. Ombrelles et parapluies. **Miel de montagne**, expédition en boîte à partir d'un kilogramme. Feux d'artifices. Lanternes vénitiennes. Drapeaux.

A. Sauthier-Cropt, Martigny.

Salvan - Hôtel Bellevue

Restauration à toute heure. — Cuisine soignée. — Pension depuis 5 fr. par jour. — Nombreuses excursions. — Arrangements pour familles. A proximité de la gare du Martigny-Châtelard

E. BOCHATAY, propriétaire.

Le Bioley s. Salvan Altitude 1000 m.

Pension Cheseaux et du Belvédère

A 5 minutes de la gare de Salvan, sur la ligne du Martigny-Châtelard-Chamonix. Belle vue sur les Alpes et la vallée du Trient. A proximité de magnifiques forêts de sapins.

Nombreuses promenades. Prix modérés.

L. CHESEAUX.

GRAND BAZAR DE FINHAUT

F. LUGON, propriétaire

Articles de sports. — Assortiments pour alpinistes. — Grand choix de cartes postales illustrées. — Tabacs et cigares. — Biscuits anglais. — Conserves. — Bois sculptés.

Dépôt du *Guide de la Vallée du Trient*, d'Aug. Wagnon.

Martigny-Ville

Fabrique de Pâtes alimentaires

JACQUES SPAGNOLI

Spécialités de pâtes, système napolitain. Minoterie à maïs.

FABRIQUE DE MEUBLES

FAVRE Frères, Martigny-Ville

Rue du Rhône, 17

Grands Magasins à l'Avenue de la Gare

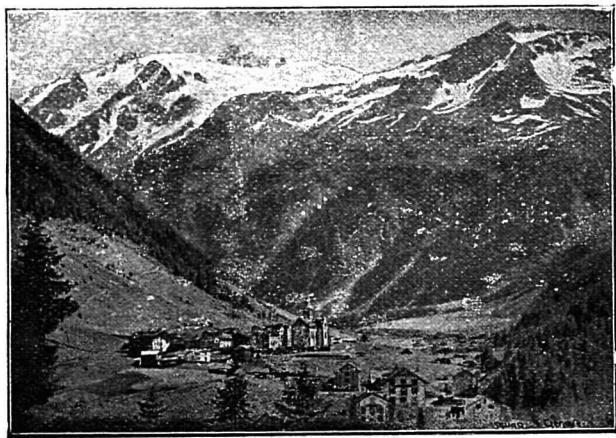
Ameublements complets pour Hôtels, Restaurants, Villas. Grand choix de chambres à coucher, salons, salles à manger, Meubles fantaisie, linoléums, tapis, rideaux, etc.

Se recommandent, **FAVRE FRÈRES.**

Demandez
partout un

SIMPLON

Véritable
„Chartreuse du Valais”
la meilleure des liqueurs



TRIENT

voisinage du glacier. Trient a le télégraphe, le téléphone et deux services postaux quotidiens et se trouve à 6 km. de la gare Châtelard-Trient de la ligne Martigny-Chamonix. La plus jolie promenade à faire en partant du Châtelard. Voitures sur demande à l'arrivée des trains. Hôtels confortables; prix de pension modérés.

HOTELS :

Grand Hôtel du Trient

Propriétaire : M. Alfred Gay-Crosier.

Même Maison : Hôtel-Pension des Orangers à Cannes.

Hôtel du Glacier du Trient

Propriétaire : M. G. Gay-Crosier.

TRIENT

(1295 mètres)

Station alpestre de séjour et de passage, à proximité du magnifique Glacier du Trient. Centre d'excursions renommé et de promenades en tous genres, dont les principales sont l'Arpille, le Col de Balme sur Chamonix, le Col de la Forclaz sur Martigny le Glacier d'Orny, la Croix de Fer, la Pointe Ronde, l'Aiguille du Tour et ses tributaires. Trient est à égale distance de la vallée du Rhône et de la vallée de Chamonix. La température est très salubre et maintenue fraîche tout l'été grâce au



GLACIER DU TRIENT

HOTEL-PENSION DE LA TÊTE-NOIRE

1200 m. TRIENT (Valais) 1200 m.

Valentin CRETTON, propriétaire

Position indépendante à la lisière des belles forêts

Vue splendide sur la vallée et montagne de Finhaut

Terrasse ombragée — Restauration en plein air — Téléphone

Ligne électrique Martigny-Chamonix. 1/2 heure de la Station Châtelard-Trient

Route ouverte à partir de cette année aux automobiles voulant passer de Chamonix, Châtelard, Tête-Noire, Trient à Martigny.

HOTEL DU GRAND SAINT-BERNARD, Martigny VALAIS
En face de la Gare
Restauration à toute heure. — Bonnes chambres confortables. — Prix modérés. — Entièrement restauré. — Voitures à l'hôtel pour Chamonix, le Grand-Saint-Bernard, etc. Louis BESSE, propr.

Chemin sur Martigny

Hôtel-Pension Belvédère

Altitude 800 m. — Nouvellement construit avec tout le confort moderne — A 1 h. 1/2 de la gare de Martigny — Situation exceptionnelle. — Vue splendide. — Excellente eau de source. — Bonne cuisine française.

Bons lits — Prix très modérés.

Voitures à la gare de Martigny sur demande. — Poste et téléphone.

Henri MEUNIER, propriétaire.

HOTEL DES ALPES ORSIÈRES (Valais)

Départ des diligences pour le Grand-St-Bernard. — Chambres confortables. — Restauration à toute heure. — Prix modérés. — A 5 minutes de la gare. — Poste, télégraphe et téléphone à l'hôtel.

CAVE-GAILLARD, prop.

Hôtel Kluser et Poste-Martigny-Ville

Auto-Garage. (Deutscher Hof) Auto-Garage.

Hôtel bien recommandé, situé en face de la gare du chemin de fer électrique Martigny-Ville et Chamonix, et près de la Halte du Martigny-Orsières, Grand St-Bernard. — Omnibus à la gare. — Adr. télég. Posthôtel. Prop., R. KLUSER, membre du Club alpin suisse, Section Monte-Rosa.

Hôtel National MARTIGNY (Valais)

A côté de la Station Martigny-Chamonix: — Chambres depuis fr. 2.50. — Bonne cuisine. — Lumière électrique. — Chauffage central. — Omnibus à la gare. — Maison spécialement recommandée aux touristes. R.-Th. BAUMANN, nouv. propriétaire.

MARTIGNY (Valais)

HOTEL DE LA GARE ET TERMINUS

Vis-à-vis des gares Martigny-Chamonix, Martigny-Orsières et Simplon C. F. F. Provisions pour touristes. Diner-carton. Voiturette-buffet sur le quai à tous les trains

E. GÄSSER-WILLI, propriétaire.

COL-DES-PLANCHES s. Martigny (Valais)

Hôtel du Mont Velan

Altitude 1440 mètres.

Station climatique de premier ordre. Position exceptionnelle dominant la vallée du Rhône, les vallées de Bagnes et du Grand-St-Bernard. Voiture à tous les trains en gare de Martigny sur demande. Etablissement neuf bâti au centre d'un parc de mélèzes. Forêt de sapins à proximité. Source de montagne alimentant l'hôtel. Cure de lait. Tennis. Chalet indépendant. Confort moderne. Chauffage central. Poste, téléphone, télégraphe à l'hôtel. Bains. Billard.

Z. TORNÄY, prop.

BOURG-ST-PIERRE (1630 m.)

Hôtel du Déjeuner de Napoléon

Etape du Grand-Saint-Bernard, à 3 h. 1/2 de l'Hospice, à l'entrée du Val-sorey (nouv. cabane du Club alpin). Pension. Arrêt des diligences postales. L'hôtel est renommé pour l'arrêt qu'y fit Napoléon 1^{er} à son passage du Grand-Saint-Bernard en 1800. On peut y visiter les meubles et ustensiles dont il fit usage. — Poste et télégraphe dans la maison.

Tenu par M^{me} V^e MORET.

Grand Hôtel des Alpes

Champex

sur Martigny-Orsières

Confort moderne. — Chauffage central. — Lumière électrique.
Meilland-Vollet, propriétaire.

FIONNAY VALAIS

Altitude 1500 m.

Station climatérique de 1er ordre
Centre de nombreuses excursions et grandes ascensions.

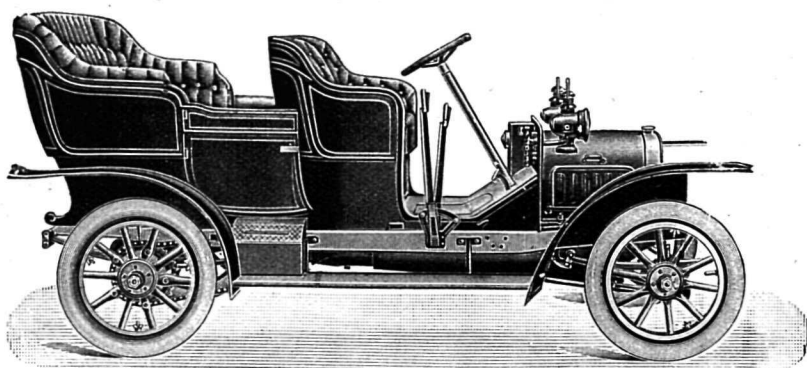
Hôtel Carron - Hôtel des Alpes

Hôtel du Grand Combin

Prospectus et renseignements sur demande.

AUTO-GARAGE - SION

O. ROCH & A. RIBORDY



Voitures automobiles Peugeot. Vente. Echange. Location.
Atelier mécanique pour réparations et transformations.
Accessoires pour automobiles
Voitures à disposition pour excursions. — Prix modérés.

Grand Hôtel d'ORNY (Lac Champex)

Au bord du Lac. Parc naturel, sapins et mélèzes. Beau panorama sur le massif du Grand-Combin et la vallée du Grand-Saint-Bernard. Confort moderne. Bains. Billard. Véranda vitrée. Télégraphe à l'hôtel. Lumière électrique. Voitures pour toutes les directions.

RAUSIS-MORAND, Propriétaire.

PRAZ-DE-FORT, Valais (à 6 km. de la Gare d'Orsières)

HOTEL DE SALEINAZ, Ouvert toute l'année

Sur le passage de Courmayeur, du Grand-St-Bernard et de la Cabane de Saleinaz, du C. A. S.
Beau cadre de montagnes. — Forêts à proximité. — Air salubre et pur. — Accès en voiture. — Poste et téléphone.
Pistes incomparables pour skis et luges. E. Lovey-Troillet, prop.

CAISSE HYPOTHÉCAIRE ET D'ÉPARGNE

DU CANTON DU VALAIS

Rue de Lausanne SION Rue de Lausanne

Capital de dotation Fr. 1,000,000. — Fonds de réserve Fr. 359,050.

Agence de la Banque Nationale Suisse

AGENCES : Brigue, Viège, Martigny, Sierre, Monthey, Salvan.

REPRÉSENTANTS : Münster, Nendaz, Mœrel, Bagnes, Chamoson, Orsières, St-Maurice.

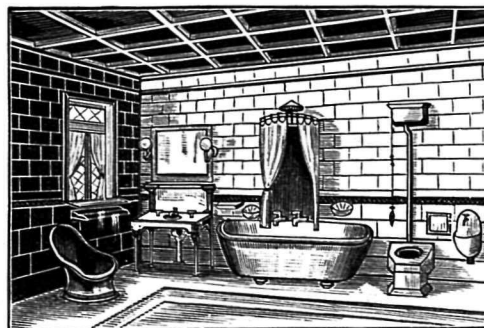
Prêts hypothécaires, 4,5 pour cent avec 1 pour cent de provision initiale.
Escompte : Papier commercial, 1 pour cent au-dessus du taux de la Banque Nationale Suisse. Billets de change de 2000 fr. et au-dessus, 5 pour cent, sans commission. Caisse d'Épargne 3,5 pour cent; comptes-courants créanciers et débiteurs; cédulas hypothécaires à 3,5 pour cent.

Magasin d'Articles de Cuisine

pour Hôtels et Restaurants ::

Emile GUNTENSBERGER, Ferblantier-Appareilleur

Rue de la Dent-Blanche SION Maison fondée en 1890



Spécialité d'installations modernes de chambres de bains, W.-C., buanderies, lavabos. Sonneries électriques, porte-voix, fournitures électrotechniques.

Téléphone

Société Générale d'Affichage

Siège social: GENÈVE

Succursales et Agences à : Bâle, Berne, Bienne, Chamonix, Chaux-de-Fonds, Coire, Davos, Evian, Interlaken, Lausanne, Le Locle, Londres, Lucerne, Montreux, Morges, Nice, Paris, Rorschach, St-Gall, Schaffhouse, Sion, Thoun, Vevey, Yverdon, Zurich.

Agents et Correspondants dans toutes les villes de l'étranger.

Concessionnaire exclusive de l'affichage dans toutes les principales villes suisses.

Affichage sous toutes ses formes et dans tous les pays. — Tarifs généraux et devis gratuits et franco sur demande.

Agent Général pour le Canton du Valais

H. SOMA

Agence immobilière, Sion

Remises de commerces. — Liquidations. — Expertises et arbitrages. — Tenue et vérification de comptabilités commerciales, industrielles et privées. — Placements de fonds en hypothèques, commandites, apports ou employés intéressés. — Régie, vente, achat d'immeubles, propriétés, etc. — Location et vente de pensions, hôtels.

ASSURANCES :

Hypothèques

Vie, Incendie, Accidents

Hypothèques

Grand Hôtel de Sion et Terminus

Ouvert toute l'année **SION** Confort moderne

Grand jardin, belle situation. — Portier à tous les trains
Auto-Garage. — Prix modérés. — Cure d'asperges et de raisins

MÊME MAISON

Hôtel des Pyramides à Euseigne (Val d'Hérens)

Prospectus sur demande

A. MUTTER-KLUSER.

Café-Restaurant de la Poste, Sion

(Près de la Poste). Chambres confortables avec lumière électrique.
Restauration à toute heure sur belle terrasse ombragée. Restaurant de
1^{er} ordre recommandé aux étrangers et aux automobiles. Dîner à la
carte et à prix fixe, cuisine française. R. QUENNOZ, chef de cuisine.

Hôtel-Restaurant du Cerf

Rue des Remparts **SION** Rue des Remparts

Restauration à toute heure
Cuisine soignée. — Prix modérés

Alphonse Gaillard,
chef de cuisine.

HOTEL DU SOLEIL - SION

RESTAURANT LOUIS WIRTHNER PENSION

Restauration à toute heure. — Spécialité de Fendant de Sion
Chambres confortables. - Cuisine soignée. - Prix modérés. - Téléphone

F. Widmann & Cie

Fabrique de Meubles

Près de l'Eglise protestante - **SION** - Près de l'Eglise protestante

Ameublements complets d'hôtels, pensions, villas, restaurants, etc.

Grand choix de mobilier de

Chambre à coucher, Salon, Chambre à manger

Glaces, Tapis, Rideaux, Chaises de Vienne, Coutil

Crin animal et végétal. Marchandises de choix. Prix modérés

F. DELADOEY VINS EN GROS

SION

Téléphone
123

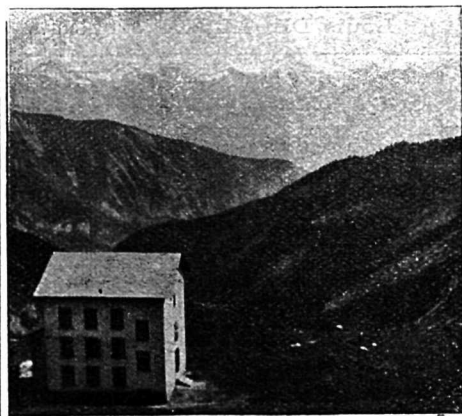
ROUGES ET BLANCS

Spécialités pour Hôtels et Restaurants

Vins de table et office

Champagnes de toutes marques. — Eaux minérales

Médaille de Vermeil, Exposition nation. suisse d'agriculture, Lausanne



Hôtel du Sanetsch

Vallée de la Morge
sur Savieze

Altitude 2120 m.

A 1½ heure du Col du Sa-
netsch. Point de départ des
ascensions des Diablerets,
Oldenhorn, Wildhorn, Arpe-
listock et Sublage.

Prix de pension 6 fr.

Oscar Theiler,
propriétaire.

HOTEL DE LA POSTE

SION

A proximité des Poste et Télégraphe. — Maison entièrement remise à
neuf. — Chauffage central et lumière électrique dans toutes les chambres
Café-Restaurant Auto-Garage

H. BRUNNER, propriétaire.

Ne pas confondre avec le Restaurant de la Poste

Hôtel de la Gare - Sion

Grande véranda vitrée. — Jeux de quilles. — Chauffage central.

H. Troxler-Genetti.

Fruits et Vins du Valais

Gros Asperges — Abricots — Raisins Mi-gros

Téléphone 59

Buffet de la Gare, Sion

Maison recommandée Spécialités du pays

MAURICE GAY

Spécialités : Eaux-de-vie de marc et de lie garant. naturelles

VINS DU VALAIS

Clos du Mont et Brûle-Fer

Dôle Fendant Johannisberg



E. Gilliard & Cie

Propriétaires - SION

Vins en fûts et en bouteilles

Nombreuses récompenses

Médailles : Or, Argent et Vermeil

Diplôme d'honneur

Fournisseurs de la Compagnie internationale des Vagons-Lits, PARIS
et de la Compagnie suisse des Vagons-Restaurants, BERNE

Louis BERGER SION

Avenue de la Gare

Horticulteur-Expéditeur

Spécialités de produits du Valais. Fruits. Légumes aux meilleurs prix

Fournitures pour hôtels et familles. — Prix modérés



Hôtel Mont-Pleureur

1600 m. PRALONG 1600 m.

Vallée d'Héremence, Valais

Centre d'excursions et ascen-
sions nombreuses et magnifi-
ques. Point de départ pour la
Cabane du C. A. S., Val des
Dix. Route carrossable. Com-
munications postales journa-
lières. Téléphone.

J.-J. Sierro & Cie, propriétaires.

Même maison à Vex. PENSION-RESTAURANT ouvert toute l'année
Chauffage central. Sports d'hiver

Pour voitures et mulets pour Vex s'adresser directement à

Sierro-de Riedmatten, propriétaire.

Fabrication de Elichés **Montbaron & Co - Neuchâtel, Suisse**
pour Impressions : Autotypie, Zincographie, Trois couleurs, Xylographie, Galvanos

GRAND HOTEL Beau-Séjour

MAYENS-DE-SION (1330 m.)

Vue magnifique sur les Alpes. Centre d'excursions. Belles forêts. Bains modernes. A proximité de la nouvelle route d'Hérémence. — Prix de pension à partir de 5 fr. à la dépendance, 6 fr. à l'hôtel.

Café-Restaurant à Vex

Sur la route d'Evolène

Voitures et selles pour toutes directions

Ouvert de mai à fin septembre

TÉLÉPHONE

F. CRETIAZ, directeur.

AROLLA (Valais) 2100 m. Alt.

Kurhaus et Grand Hôtel d'Arolla

Ad. Spahr et H. Gaspoz, Propriétaires.

Station de chemin de fer, SION

SIERRE Station climatérique de 1^{er} ordre

Altitude: 550 Mètres

PENSION D'ETRANGERS

M^{lle} A. FARDEL

Propriétaire

Successeur de Mme Maire

VILLA BEAULIEU

Installation complètement neuve. Confort. Electricité. Chauffage central. Bains. Service et cuisine soignés. Vue superbe. Centre d'excursions et de belles promenades. Climat tonique et stimulant. Air très sec et très pur. Cure de raisins dès septembre. Prix de pension dep. 5 fr. Station intermédiaire



HOTEL CENTRAL, SIERRE

Centre d'excursions. — Rendez-vous de MM. les Voyageurs de commerce et Touristes. — Chauffage central dans toutes les chambres. — Cuisine soignée. — Voitures à l'Hôtel. — Prix modérés.

Se recommande, PAUL GEX, Chef de cuisine.

Pension-Restaurant du Golf

Montana s. Sierre

BAZAR ☛ TEA ROOM ☛ TÉLÉPHONE

AROLLA: Pension de la Poste.

G. DELALOYE.

Grand Hôtel des Mayens-de-Sion

VALAIS (Altitude 1330 m.)

A 2 h. de Sion. — Tout confort. — Pension à partir de 6 fr.

Ed. de TORRENTÉ, Propriétaire.

EVOLÈNE sur SION

Altitude 1380 mètres. Superbes forêts. Centre d'excursions.

CURE D'AIR

Grand Hôtel d'Evolène

Confortablement installé. Grande véranda vitrée. Bonne cuisine. Service attentif. Prix modérés, réduits en juin et septembre.

VOITURES POUR SION

Mêmes Maisons:

Hôtel Mont-Collon - Arolla et Grand-Hôtel de Sion - Sion

Vallée d'Hérens GARE SION (Valais)

Hôtel-Pension des Haudères

HAUDÈRES, près Evolène (1450 m.)

Hôtel-Pension de la Sage

LA SAGE, près Evolène (1600 m.)

Centre d'excursions. Magnifiques forêts à proximité. Voitures et chevaux de selle à l'hôtel. Prix modérés. Service postal. 3 courriers quotidiens. Télégraphe. Téléphone. Véranda. Afternoon Tea. Point de départ pour Arolla et Ferpècle. M. GAILLARD.

Valais AROLLA Grande station alpestre, 2003 m.

HOTEL DU MONT-COLLON

Lumière électrique. Télégraphe. Téléphone.

Prix de pension depuis 8 fr. Confort moderne. Service postal 3 fois par jour. Station du chemin de fer: Sion. Centre d'ascensions incomparables du Mont-Collon, de l'Aiguille de la Za, les Aiguilles Rouges, le Pigne d'Arolla, Dent du Perroc, Dent de Veisivi et Dent des Bouquetins. Cols communiquant avec Zermatt, Zinal, Bagnes, Hérémence, les Mayens de Sion et l'Italie (Aoste). J. ANZEVUI.

GARE DE SION

Les Haudères.

1450 mètres d'alt.

HOTEL DES ALPES

Ravissant et incomparable séjour des alpes, forêts et centre d'excursions. — Pension depuis 6 fr. — Afternoon tea and toast. — Téléphone, Télégraphe. — Voitures et chevaux de selles.

Louis DELALOYE, directeur.

Hôtel-Pension Terminus - Sierre

40 lits. — Confort moderne. — Chauffage central. — Bains. — Véranda vitrée. — Grand jardin ombragé. — Belle situation près de la gare, C. F. F.

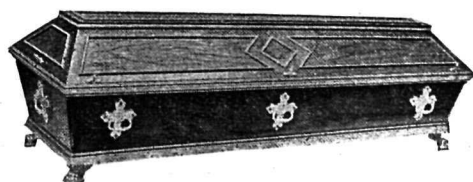
Chambres à partir de 2 fr. *** Pension à partir de 6 fr.

Auto-Garage avec fosse *** Cuisigne soignée.

Masserey-Jung, propriétaire.

Entreprise Générale de Transports Funèbres

—*— pour tous pays et outre-mer *—



A. Barbezat - Sion

Téléphone No 7. Adresse télégraphique: TRANSPORTS (Sion)

CERCUEILS RÉGLEMENTAIRES

La Maison traite les convois à forfait et se charge de toutes démarches et formalités.

CORRESPONDANTS à Paris, Londres, Berlin, Vienne, New-York.



PALACE HOTEL

MONTANA

SUR SIERRE - VALAIS - SUISSE

Le **PALACE HOTEL**, ouvert toute l'année, possède sur le plateau de Montana une immense propriété exposée au midi et bornée au nord et à l'est par de magnifiques forêts de sapins et de mélèzes.

Entièrement construit en pierre, il offre en toute saison un séjour agréable.

Rien n'a été négligé dans son aménagement intérieur et extérieur pour assurer à ses hôtes un confort tout moderne.

Le **PALACE HOTEL**, comporte 200 chambres. Chauffage à vapeur sous basse pression. Eclairage électrique partout. Excellente eau de source. Bains et douches. Ascenseur.

Vaste parc et jardin. Trois lawn-tennis. Forêt de sapins et mélèzes, propriété attenante de l'Hôtel.

Le **PALACE-HOTEL** possède un superbe emplacement de jeu de golf de dix-huit trous. Situé dans le parc naturel qui est le joyau de cette station, il est cité à juste titre comme l'un des plus beaux de l'Europe. Long de cinq kilomètres, large d'un kilomètre, pittoresquement accidenté, parsemé de sapins, coupé de ruisseaux et de ravins, il offre un emplacement unique à cet intéressant sport. Une cantine y a été aménagée, de telle sorte que les amateurs peuvent se rafraîchir et prendre leur lunch sur place.

Au centre de ce parc, se trouve un petit golf de neuf trous, réservé spécialement aux dames et aux enfants.

Grandes vérandas vitrées. Billard. Bibliothèque. Chambre noire pour photographie.

Bazar. Deux médecins, pharmacie et coiffeur sur place. Téléphone et télégraphe, bureau de poste, service postal régulier trois fois par jour.

Chapelle catholique et culte protestant dans l'Hôtel.

Cures de lait, de fruits, de raisin et d'air.

Panorama des plus étendus et des plus grandioses de la Suisse.

Les environs de Montana offrent une grande quantité de promenades et d'excursions faciles et variées.

De Sierre, station C. F. F. sur la grande ligne du Simplon, un **funiculaire** conduit en trois-quarts d'heure à la station Montana-Vermala, ainsi qu'une belle route carrossable permet de se rendre en trois heures à l'Hôtel.

Un conducteur se trouve à la gare de Sierre, lequel est chargé de mettre à la disposition de la clientèle des voitures et des chars pour les bagages, ainsi que pour donner tous les renseignements désirables.

Direction : A. de PREUX.

SAISON D'HIVER à partir du 15 novembre

8 HEURES DE SOLEIL
AUX PLUS COURTS JOURS

Attendant à l'Hôtel : 2 patinages, curling 3 jeux, hockey, 2 pistes de luges, bobsleighs et situation unique pour les amateurs de skis.
3 professeurs de sports attachés à l'Hôtel

HOTEL-PENSION BELLALUI

LENS Valais 1139 m.

A 1 h. 30 de Granges, gare C. F. F., entre Sion et Sierre, près Montana. — Station d'hiver et d'été, dans une position remarquable et tranquille, jouissant d'un climat avec grande rareté de pluie, d'un air pur et vif, parfumé des exhalaisons balsamiques des grandes forêts de sapins et de mélèzes, sous le magnifique plateau alpestre de Crans.



Maison contortable
Chauffage central
Belle véranda vitrée et terrasse
Ouvert toute l'année. Prix modérés
Source alcaline, propriété de l'Hôtel
Chambre de bains. Téléphone
Route carrossable
et service de voitures

GRAND HOTEL CHATEAU BELLEVUE SIERRE (VALAIS)

Maison de premier ordre
Ouvert toute l'année Station hivernale



Sierre Station hivernale. Climat le plus sec et le plus ensoleillé de la Suisse. Maison de famille de premier ordre, ouverte toute l'année. Confort moderne. Grands jardins de 20 hectares, forêts de pins. — Ancien manoir des seigneurs de Courten, remarquable par la reconstitution de son architecture. Pension à partir de fr. 8.— Station intermédiaire entre les centres alpestres et les stations de la plaine. Cure de raisins. 10 km. de pêche privée.

Voitures confortables pour toutes directions

Paul TAVERNEY, dir.

— Vissoye —

HOTEL D'ANNIVIERS

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Vissoye se trouve à une altitude de 1230 mètres au-dessus du niveau de la mer, à 3 h. de la station du chemin de fer de Sierre. Il y a une route carrossable; chaque voiture transporte trois personnes. Mulets et voitures à disposition.

VISSOYE est le centre des excursions pour la Vallée d'Anniviers; l'air y est très salubre. C'est là que se trouve la bifurcation des chemins conduisant à Zinal, St-Luc, Chandolin, Grimentz et à l'Hôtel Weisshorn. — Communication directe avec Gruben par le Meiden; Evolène par les cols de Torrent et Lona. — L'hôtel est muni d'une excellente eau de source. — Véranda, jardin, belle terrasse, bains et douches. — Lumière électrique. — Téléphone. — Il contient 40 chambres à coucher. Recommandé spécialement aux familles et touristes. — Arrangement pour séjour prolongé. — Prix modérés.

Echange de repas entre les deux hôtels.



VAL D'ANNIVIERS, Valais (2300 m.)

HOTEL WEISSHORN

L'Hôtel le plus près de la Bella-Tola, au centre des cols. Passages et ascensions intéressants. Vue splendide sur le glacier du Wildstrubel.

5 heures de la station C. F. F. SIERRE
Hôtel alpestre de premier ordre

Confort moderne. Lumière électrique. Nouvelle véranda. Téléphone. Mulets, chevaux et voitures à l'hôtel; sur commande en gare Sierre. Prix de pension depuis 6 fr. L. JOSSEN-BLATTER, prop.

MONTANA-VERMALA

PENSION MAIRE CHALET ZUFFEREY

Confort. Service soigné. Forêts et vue superbes. Prix modérés.

En automne ouverture de la Pension du Grand Chalet
avec tout le confort moderne

HOTEL DU GERVIN (Valais) ST-LUC (Gare Sierre) (1685 m. altitude)

Confort moderne. — Séjour agréable et très recommandé, dominant le beau Val d'Anniviers. — Centre d'excursions. — Vue grandiose sur les Alpes. Famille ANTILLE, propr.

GRAND-HOTEL BELLA-TOLA ST-LUC

Station alpestre de 1^{er} ordre. — Vue splendide sur le Mont-Cervin, le Rothorn, le Gabelhorn, etc., etc. Gabriel PONT, prop.

GRIMENTZ (Vallée d'Anniviers, Valais)

Hôtel des Becs de Bosson

Exposition merveilleuse, climat fortifiant et reposant. — Saison du 1^{er} juin au 1^{er} octobre. — Passage très fréquenté en venant de Zermatt-Zinal et Evolène. — Route carrossable de la gare de Sierre à l'hôtel. — Guides et mulets sur place. — Bureau de poste. — Lumière électrique. — Téléphone. — Cuisine et services soignés. — Réduction 10% aux membres du S. A. C. — Demander prospectus.

Station :
SIERRE
Ligne du Simplon

== **ZINAL** ==
Station climatérique et alpestre de 1^{er} ordre

1680 m.
Val d'Anniviers
Valais

Hôtels des Diablons, Durand, Besso.

Centre d'excursions et de promenades magnifiques. — Médecin attaché aux hôtels. — Cultes protestant, catholique et anglican. — Prix de pension de 7 à 15 fr. par jour. — Arrangements spéciaux pour familles, pensionnats et sociétés.

Brochure illustrée gratis sur demande.

Société des Hôtels de Zinal :
E. HALDI, Directeur.

HOTEL-PENSION TORRENTALP

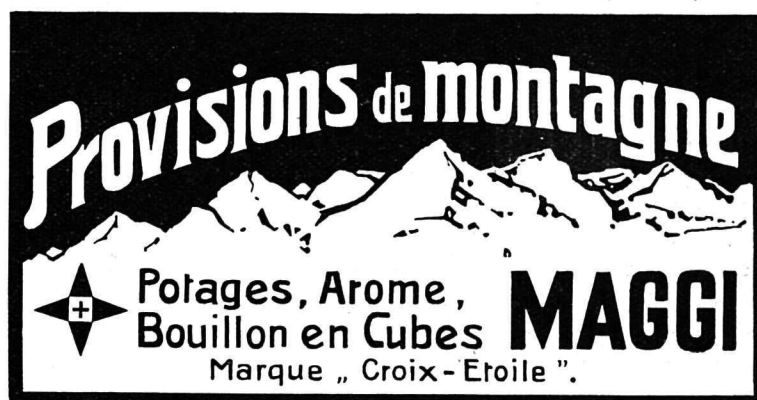
s. Loèche-les-Bains (2440 m.)



Le Righi du Valais. 2 h. $\frac{1}{2}$ au-dessus de Loèche-les-Bains. — Vue grandiose sur les Alpes Bernoises et Valaisannes

Station climatérique. — Centre d'excursions et de promenades.

Tenu par **ZEN-RUFFINEN & WILLA**

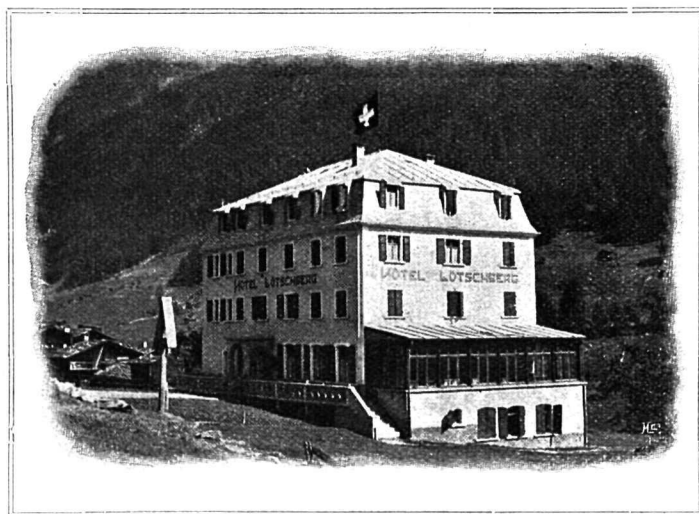


Kippel - Vallée de Löetschen

Station Climatérique

Altitude 1376 mètres

HOTEL LOETSCHBERG



à 1 heure $\frac{1}{4}$ de Goppenstein, Tunnel du Löetschberg, à 3 heures de la station de Gampel, ligne du Simplon

Maison nouvellement construite avec tout confort. — Situation magnifique et tranquille au milieu de beaux alpages. — Panorama grandiose des Alpes. — Forêts à proximité. — Point de départ de nombreuses promenades et ascensions. — Téléphone, deux postes par jour. —

Cuisine soignée, bonne cave. — Bains. — Lumière électrique. — Prix modérés.

Wyer & Andenmatten, propriétaires.



Hôtel Pension du Glacier SAAS-FÉE (VALAIS)

Ouvert toute l'année

PRIX de FRS. 6.- à 12.-

Augustin Supersaxo & Famille, Propriétaires.

TÉLÉPHONE Cave et cuisine soignées.

GARE VIÈGE-ZERMATT

BUFFET DE LA GARE

VIÈGE

Table d'hôte à 3 fr. — Conditions spéciales pour sociétés

G. Pfefferlé, prop.

VIÈGE (Valais, Suisse)

Station du Chemin de fer Viège-Zermatt et du Simplon

Hôtel de la Poste

d'ancienne renommée.

Recommandé aux touristes se rendant à Zermatt et Saas. Omnibus à tous les Trains. Situation tranquille. Vue splendide sur les montagnes. Jardin d'agrément. Chauffage central. Lumière électrique.

Famille STAMPFER, Prop.

HOTEL MATTMARK Altitude 2123 m.

Situation magnifique au fond de la Vallée de Saas, à 3 h. de Saas-Fée et Grund. Point de départ le plus rapproché du Monte-Moro. Passages pour l'Italie et Zermatt, centre de nombreuses excursions. Cuisine soignée. Lunch 3 fr. Poste quotidienne. Nouvellement agrandi, avec 40 lits. Provisions à disposition pour les touristes.

Le Propriétaire: **G. Mengis.**

Altitude: 1526 mètres Route du SIMPLON

Station climatérique et de passage

HOTEL-PENSION BÉRISAL

Mme Bürcher-Anderledy, prop.

120 lits 13 kilomètres de Brigue 120 lits

Position abritée, entourée de forêts et de pâturages, point de départ de nombreuses excursions. Séjour agréable.

Pension depuis 8 francs.

Poste, télégraphe, Voitures et auto à l'hôtel. Lumière électrique. Garage. Lawn-tennis moderne. Médecin. Cultes anglais et du pays.

STALDEN

HOTEL DE LA GARE

Point de départ pour Saas-Fée. Près de la Gare et en face de la Poste. Porteurs à l'hôtel ainsi que mulets et chevaux. Vue superbe sur les deux vallées. Lumière électrique dans toute la maison. Prix modérés. Téléphone.

F. BRANCA, prop. (Chef de cuisine).

Vallée de Saas-Fée

HOTEL DE HUTECK

Tenu par Mme Charles-Louis LORETAN

Seule étape entre Saas et Stalden où l'on peut passer la nuit

A 1 heure et demie de

STALDEN GARE CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT

Chambres confortables et bonne cuisine

HOTEL DES ALPES ET DE LA GARE Viège

Omnibus gratuits. Lunch 2 fr. 50. Table d'hôte le soir, 3 fr. 50. Chambres à partir de 2 fr. — Bonne cuisine Restauration



Hôtel-Pension Saas-Fée Saas-Fée 1800 m. altitude

Maison isolée, bâtie sur une éminence, avec la plus belle vue de Saas-Fée.

Tout le confort moderne.

120 lits

Bonne pension depuis 6 à 13 fr. — Jusqu'au 15 Juillet et depuis le 1^{er} Septembre, prix réduits.

à toute heure. Bains. Téléphone. Lumière électrique. On parle les quatre langues dans les hôtels.

IN-ALBON Frères, propriétaires.

Pour Zermatt VIÈGE, station C. F. F. et chemin de fer de Zermatt.

PENSION-RESTAURANT DU MONT-CERVIN

à côté des deux Gares

Bonne cuisine. Repas à toute heure à partir de fr. 2.—. Bonne chambre à partir de fr. 1.50. Vins du Valais. Bière tirée au tonneau. Recommandé aux touristes pour ses prix modérés. Lumière électrique. M^{me} SUPERSAXO-GAILLARD, prop.

Chalet de la Forêt

au Rothwald (près Bérisal)

Altitude: 1870 mètres

A 5 minutes de la grande route du Simplon (Refuge N° 4)

Cure d'air. Vue magnifique. Séjour de famille.

Bureau de poste Propriétaire: Ch. KESSLER-CRETTON, Sion.

Zermatt et Gornergrat HOTELS GINDRAUX



Grand Hôtel Beau-Site 1er ordre. Restaurant. Tennis. Orchestre. Situation unique.

Hôtel de Zermatt Grand Parc. Tennis Orchestre, etc.

Hôtel Riffelberg sur Zermatt 2659 m. Entouré de vastes prairies. Cure d'été. Poste. Téléphone.

Echange de repas et arrangements

Kulmhôtel-Gornergrat

Altitude 3136 m.

Nouvellement construit 70 lits.

Au centre de 50 glaciers. Réputation universelle

Spécialement recommandé d'y passer la nuit pour admirer le coucher et le lever du soleil

Chauffage central, Lumière électrique. Poste, Téléphone. Grand Café-Restaurant. Lunchs à 4 fr., à l'arrivée de tous les trains

spéciaux entre ces différents hôtels

Hôtel de Londres Brigue

Recommandé aux Touristes

Hôtel le plus près de la nouvelle gare du Simplon, du bureau des postes, du télégraphe et du point de départ des diligences du Simplon et du Glacier du Rhône. Voitures et guides, lumière électrique, bains et douches, chambre noire. Restaurant, table d'hôte à 3 fr. Réduction de prix pour sociétés. Prix très modérés. Omnibus à la gare

Vve ARNOLD, propriétaire.

Voitures à la Gare



Grand Jardin

Brigue (Valais)

Hôtel-Pension Müller

F. MULLER, Propriétaire

Maison recommandée Prix modérés

BANQUE DE BRIGUE

Brigue

Banque et Change

Paiements sur lettres de crédit



VALLEE
DE
ZERMATT

RANDA

(1445 m.)

une demi-
heure de
Zermatt
par che-
min de fer

Hôtels et Pensions

du Weisshorn et du Dôme

Ouverts du 15 Juin au 30 Septembre

Centre d'ascensions des plus renommées au pied des massifs du Weisshorn et du Dôme

Très recommandés aux pensionnaires pour la pureté et la fraîcheur de l'air. — Lumière électrique. — Prospectus à disposition

Gare du Chemin de fer Viège-Zermatt

Vve R. de WERRA, propriétaire.

St-Nicolas

à 1 heure de

ZERMATT

VALAIS — SUISSE

Grand-hôtel et Pension

Station climatérique

Altitude 1163 m.

Saison de Mai à Octobre

Le village idéal de St-Nicolas, au centre de la ligne Viège-Zermatt, constitue par son excellent climat et sa situation, un séjour d'été des plus agréables. Riche forêts pour promenades et excursions. Médecin. Confortable hôtel de famille. Eclairage électrique. Prix de pension de 5-9 fr. Conditions spéciales pour séjours prolongés. Prospectus. P. ANTHAMATTEN, propr.

HOTEL JUNGFRAU

A EGGISHORN

(2200 MÈTRES)

120 lits. Saison du 25 juin au 1er octobre



Deux heures et demie au-dessus de Fiesch et à proximité de l'Eggishorn et du glacier d'Aletsch. Centre de nombreuses excursions: Sommet de l'Eggishorn, une heure et demie, avec un des plus beaux panoramas de la Suisse; lac de Merjelen, glacier d'Aletsch, Pavillon sur la place de la Concorde, point de départ pour la Jungfrau, Finsteraarhorn. Mönch, Aletschhorn, Wannehorn, Oberaarjoch, Mönchjoch, Lötschenlücke, etc., etc.

E. CATHREIN

MÊMES MAISONS:

HOTEL RIEDERALP

à Riederalp (1900 m.)

50 lits - Saison du 15 juin au 1er octobre

Situation très favorable pour un long séjour. Climat très doux. Promenades nombreuses. Dans le voisinage, le grand Glacier d'Aletsch.

PENSION RIEDERFURKA

RIEDERALP (2100 m.)

30 lits — Saison du 15 juillet au 15 septembre

Position dominante la forêt de l'Aletsch et le grand Glacier d'Aletsch

Pavillon sur la Place de la Concorde (2800 m.)

15 LITS

HOTEL-PENSION DU PARC

ZERMATT

A dix minutes de la Gare, dans une position unique. A proximité du Parc des Bouquetins. Maison confortable et tranquille. Vue grandiose du Mont-Cervin et de la Vallée de Zermatt. Prix de pension 6 à 9 fr. Prix de chambre 2 à 3 fr. Matthias Aufdenblatten, prop.

FIESCH, VALAIS (Altitude 1070 m.)

Hôtel et Pension Glacier et Poste

C. SPECKLY, Propriétaire

Station climatérique au pied de l'Eggishorn. — Centre des plus belles excursions. — Sa position pittoresque et protégée, à proximité de belles forêts, en fait un séjour préféré des familles et touristes. — Poste et télégraphe à l'hôtel. Médecin.

Prix très modérés

Hôtel-Pension Fletschhorn

SIMPLON (Valais 1480 m.)

Tenu par M. A. WEGENER-THEILER, propriétaire.

Maison d'une ancienne renommée, dans une position agréable. Bonne cuisine. Restauration à toute heure. Chevaux, voitures, guides, porteurs. Prix très modérés; réduction pour pensionnats et séjours prolongés. Recommandé aux touristes. — Auto-garage. Station climatérique, air fortifiant. Nombreuses excursions et ascensions. — Lumière gaz aérogène.

TOURISTENHOTEL PERREN - ZERMATT

Avenue de la Gare, près de la Poste, 70 lits. Simple. Propre. Lumière électrique. Téléphone. Bains. Pension 6 à 9 fr. Chambres de 2 à 3 fr. Cuisine soignée. Déj. 1.25, Lun. 2.50, Din. 3 fr. Herm. PERREN.

Hôtel-Pension Bel-Alp (Valais Suisse)



Au bord du Grand Glacier d'Aletsch, Altitude 2180 m.

Station du chemin de fer Brigue-Naters. — 4 h. de Brigue. — Mulets et porteurs à la station. — Poste deux fois par jour et télégraphe. — Eglise anglaise. — Ouverture 1er juin. — Pension à partir de 8 fr.

KLINGELE FRÈRES, Prop.

PIANOS électriques
de location
Maison EMCH, Montreux, 19 Avenue du Kursaal.

Téléphone
50

BUFFET DE LA GARE

(Suisse) BRIGUE (Canton du Valais)



Table d'hôte à l'arrivée des postes et express. Restauration soignée. Vins fins du pays et étrangers.

Bureau des voitures pour Glacier du Rhône, Furka, Grimsel, Simplon, Engadine. Chevaux, guides et porteurs pour Bel-Alp.

ARRÊT OFFICIEL DES DILIGENCES

pour l'HOTEL DU GLACIER DU RHONE

GLETSCH

et l'HOTEL-PENSION BELVÉDÈRE

ROUTE DE LA FURKA

A. MEYENBERG, Tenancier.

Les Pratz de Chamonix

Hôtel-Pension de la Gare

Situation unique en face du Montanvert. Vue splendide sur toute la chaîne des Alpes. Lumière électrique. Confort moderne.

Arrangements pour familles et sociétés. Prix modérés

Téléphone

H. Tairraz, prop.

Hôtel du Col des Montets

Tréléchant (par Chamonix sur Argentières)

Altitude 1417 m.

Altitude 1417 m.

A 600 m. de la Gare de Montroc

Station climatérique recommandée. — Sur la route de Martigny. — En face des glaciers du Tour, d'Argentières et de l'Aiguille Verte.

Cuisine soignée. — Téléphone.

CHARLES ALBERT, Propriétaire.
Membre du Touring-Club.

Station entre
Martigny et Chamonix **Mont-Blanc Hôtel**

1200 m. VALLORCINE (Hte-Savoie)

Entièrement neuf, recommandé au T. C. F. — Confort moderne. — Prix modérés. — Cure d'air. — Forêts de sapins. — Centre d'excursions.
ANCEY, Frères.

Hôtel-Pension du Glacier et Terminus

Argentières près Chamonix



Argentières près Chamonix

Position superbe en face du Glacier et la chaîne du Mont-Blanc. — Arrangements spéciaux pour familles et sociétés. — Téléphone. — Lumière électrique.

Michel Charlet, propr., Membre du Club Alpin et du Touring Club.

ARGENTIÈRES

Hôtel de la Couronne

(A. MULLER, prop.)

en face du Mont-Blanc

Pension de 6 à 10 fr. Grand jardin, véranda attenant à forêt de sapins.

Téléphone. Lumière électrique. Sur la ligne Martigny-Châteldard.

HOTEL DU GRASSONNET

ARGENTIÈRES (Hte-Savoie)

PAUL DEVOUASSOUX, prop.

Confort moderne » Prix modérés

Belle vue sur le Mont-Blanc

20 hectares de Parc et forêts naturelles. — Situé sur la route de Martigny, à 6 km. de Chamonix et 1 km. d'Argentières.

HOTEL-PENSION BEL-ALP

MONTROC

s. Argentières près Chamonix (Hte-Savoie)

OUVERT TOUTE L'ANNÉE



Situation idéale en face de la chaîne du Mont-Blanc. — Arrangements spéciaux pour familles en juin et septembre. — Téléphone. — Confort moderne. — Chauffage central. — Station sur le parcours de la ligne Martigny-Châteldard-Chamonix.

TISSAY Frères.

ALPES VAUDOISES



Excursions à recommander: Anzeindaz, Diablerets, Oldenhorn, Glacier de Paneyrossaz et de Plan-Nèvé, Lac des Chavannes, Chamosaire, Grand-Muveran, Dent de Morcles, etc.

Nombreux sont les étrangers qui séjournent dans la belle saison (mai à fin octobre) à Bex (alt. 435 m.), Gryon (alt. 1150 m.), Villars (alt. 1280 m.), et Chesières (alt. 1200 m.), sites ravissants où chacun trouve à se loger suivant ses goûts et sa bourse. Hôtels, pensions, chalets meublés. Distance de Lausanne à Bex en chemin de fer, 1 h. — Trajet de Bex au Bévieux 15 min., de Bex à Gryon 1 h., de Bex à Villars et Chesières 1 h. 30. Correspondance avec les principaux trains des C. F. F.

Tarifs réduits pour Sociétés Ecoles, Pensionnats.

Guide illustré de la contrée (Bex, Gryon, Villars, Chesières) envoyé gratuitement sur demande adressée à la

Direction du Chemin de Fer BEX-GRYON-VILLARS-CHESIÈRES, à Bex.



Produits garantis de première qualité.

Savon Marseille, marques: le Coq. — Eventail.

Savon moussé et savon minéral.

Poudres à lessive: Flora et Cendrine.

Savon liquide: Azur.

EVIAN-LES-BAINS (Hte-Savoie)

Grand Hôtel du Nord avec annexe

Vue du lac. — Près les sources et le Casino. — Recommandé aux familles et touristes. — Pension depuis fr. 8. — Omnibus à tous les trains. — Lumière électrique. — Chauffage central.

Ouvert toute l'année

Grande villa avec jardin en face du port.

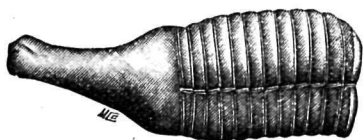
E. RUFFIN, prop.

MONTREUX

Delicatess & Charcuterie fine

J. Locherer

18 Avenue des Alpes ** Téléphone 812



Maison spéciale de Jambons de Prague

Vianes fumées de Berne

Conserves. - Fromages de dessert

Spécialités de Pâtés de Strasbourg et Charcuterie allemande

Salamis de Milan

PRINCESSE-HOTEL

EVIAN-LES-BAINS (Hte-Savoie)

AU BORD DU LAC ** CONFORT MODERNE

AUTO-GARAGE

MONTREUX

French School of languages

et école particulière pour enfants de 6 à 14 ans. Enseignement des langues modernes. Arrangement spécial pour leçons de longue durée. Pension famille pour dames désirant se perfectionner dans la langue française.

16 Avenue des Alpes entre l'hôtel Suisse et l'hôtel de l'Europe.

Près de la gare.

Grande Blanchisserie et Teinturerie Moderne Clarens

Téléphone 775

Téléphone 775

Maison répondant aux dernières exigences

Blanchissage du linge fin et d'hôtels

Spécialités:

Faux-Cols Manchettes Désinfection

Détachage et Nettoyage de vêtements quelconques, soie, velours, etc.

Arrangements Spéciaux avec hôtels

Transports faciles par corbeilles ou cartons fournis par l'établissement

KLEINDIENST & SCHMID, SION.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

concernant les Stations et Hôtels

La Liste des Hôtels recommandés	Page 18
Les Altitudes en Valais	» 17
Le Service des Diligences et les Horaires complets	» 19-20
Les Cabanes du Club Alpin Suisse	» 20
La Carte du Valais	» —
Routes ouvertes aux automobiles	» 18

Liste des Hôtels Recommandés

Classés par ordre alphabétique

à consulter par MM. les Touristes

Liste des Hôtels Recommandés

Classés par ordre alphabétique

à consulter par MM. les Touristes

	Pages				
Argentières	15	Finhaut	4	Riffelberg	13
Arolla	8	Fionnay	6	Rottwald	12
Bel-Alp	14	Fletschhorn	14	Saas-Fée	12
Bérisal	12	Gornergrat	13	Saint-Luc	10
Le Bioley sur Salvan	4	Les Granges sur Salvan	4	Saint-Maurice	1-2
Bourg St-Pierre	5	Grimentz	10	Saint-Nicolas	13
Le Bouveret	1	Les Haudères	8	Salvan	4
Brigue	13-15	Huteck	12	Sanetsch	7
Champéry	2-3	Kippel	11	Saxon	2
Champex	6	Lausanne	17	Sierre	8-10
Chemin sur Martigny	5	La Sage	8	Sion	7-8
Chemin de fer Bex-Gryon-Villars- Chésières	16	Lens	10	Stalden	12
Chemin de fer Montana-Vermala (3 ^{me} page de la couverture)	—	Loèche-les-Bains (2 ^{me} page couvert.)	—	Territet	17
Clarens	16-17	Martigny	4-5	Torrentalp	11
Col des Planches sur Martigny	5	Mattmark	12	Tréléchant	15
Eggishorn	14	Mayens de Sion	8	Le Trétien	4
Evian	16	Montana (2 ^{me} page de la couvert.)	8-9-10	Trient	5
Evolène	8	Monthey	16	Val d'Illiez	2
Fiesch	14	Montreux	4-17	Vallorcine	15
		Montroc	15	Vermala (3 ^{me} page couverture)	—
		Morgins	2	Vernayaz	2
		Orsières	5	Vérossaz	2
		Pralong	7	Vex	7
		Praz de Fort	6	Viège	12
		Les Praz de Chamonix	15	Vissoie	10
		Randa	13	Vouvry	1
		Riederalp	14	Zermatt	1-13-14
		Riederfurka	14	Zinal	17

Routes ouvertes aux automobiles

Route de Monthey-Champéry vitesse maximum 10 km. à l'heure
Ouverte seulement les lundi, jeudi, samedi et dimanche

Route de Martigny-Trient-Châtelard vitesse maximum 18 km. à l'heure par le col de la Forelaz et Tête Noire

Route du Simplon vitesse maximum 18 km. à l'heure

Ces routes sont ouvertes tous les jours. La circulation reste complètement interdite la NUIT, sauf cas de force majeure

**Horaires du 1er Mai au
30 Septembre 1912**KLEINDIENST & SCHMID, SION.

Furka

Dès le 1^{er} juin : Voitures à 8 places, coupés-landaus. Du 15 juin au 15 septembre : Suppléments pour 12 voyageurs dans chaque relais. Le trajet peut s'effectuer en extra-poste du 15 juin au 15 septembre.

Taxes	C.	Int.	Brigue-Ville	d	I	III	IV	Göschenen	d	II	IV	VI
— 45	— 35		Naters	d		6.20	1.05	Andermatt	d		6.55	1.15
2	1.60		Moerel	d		6.35	1.20	Hospenthal	d		7.55	2.15
3.20	2.55		Grengröls	d		6.40	1.25	Realp	d		8.10	2.30
4.15	3.30		Lax	d		7.30	2.15	Tiefenbach	d		8.25	2.45
4.70	3.75		Fiesch	d		8.05	2.50	Furka	d		9.05	3.25
			Niederwald	d		8.50	3.35	Belvédère	d		11.00	5.20
			Blitzingen	d		9.10	3.55	Gletsch	d		11.15	5.35
			Biel (Valais)	d		9.20	4.05		d		12.15	6.35
			Glurigen	d		10.05	4.50		d		12.20	6.40
			Reckingen	d		10.30	5.15		d		12.35	6.55
			Munster (Valais)	d		10.45	5.30		d		1.35	7.55
				d		10.55	5.40		d			
			Geschinen	d		11.30	6.15		d			
			Ulrichen	d		11.40	6.25		d			
			Obergestelen	d		11.50	6.35		d			
			Oberwald	d		12.05	6.50		d			
				d		12.15	7.00		d			
			Gletsch	d		12.30	7.15		d			
				d		12.35	7.20		d			
			Reckingen	d		6.45	2.50		d			
			Glurigen	d		8.20	4.25		d			
			Belvédère	d		9.00	5.05		d			
			Furka	d		9.05	5.10		d			
			Tiefenbach	d		9.40	5.45		d			
			Realp	d		9.55	6.00		d			
			Hospenthal	d		10.50	6.55		d			
			Andermatt	d		11.25	7.30		d			
			Göschenen	d		11.40	7.45		d			
				d		11.50	7.55		d			
				d		12.20	8.25		d			

Les courses III IV ne circuleront entre Gletsch et Hospenthal, du 1^{er} au 14 juin et du 16 au 30 septembre, que si l'état des routes le permet.

Simplon

Tax.	Brigue-Gare	d	I	III	Iselle	d	II	IV
— 25	Ried	d	6.50	—	Gondo	d	7.05	—
— 95	Berisal	d	7.00	—	Simplon-Village	d	8.05	—
3.40	Simplon-Kulm	d	7.35	—	Hospice	d	8.10	—
5.50	Simplon-Hospice	d	10.00	—	Kulm	d	10.30	—
5.80	Village	d	11.50	1.40	Berisal	d	10.35	1.50
7.95	Gondo	d	11.55	1.45	Ried	d	12.25	1.50
10.40	Iselle	d	—	2.25	Brigue-Ville	d	12.30	1.50
11.80		d	—	2.35	Gare	d	—	4.20
		d	—	3.15		d	—	4.10
		d	—	3.55		d	—	4.20

Du 15 juin au 30 septembre

Du 15 juin au 30 septembre

Troistorrents-Morgins

Tax.	Troistorrents	I	III	V	Morgins	II	IV	VI
2.70		8.35	12.50	6.00		9.15	1.15	5.35
		11.15	3.30	8.40		10.35	2.35	6.55

Courses III et II du 15 juin au 15 septembre et V et IV en juillet et août seulement

Sion-Evolène-Haudères

Deux voitures : 1^{re} Entre Sion et Vex : voitures à 4 ou 5 places. — 2^{de} Entre Sion et Haudères : voitures à 2 ou 3 places. Supplément pour 2 ou 3 voyageurs dans chaque direction entre Sion et Haudères et pour 4 voyageurs entre Sion et Vex.

Tax.	Sion	d	I	III	V	Haudères	d	II	IV	VI
1.30	Vex	d	6.30	5.30	11.45	7.30	6.00	9.35	1.45	
3.05	Euseigne	d	8.30	7.30	1.45	8.15	6.40	10.15	2.25	
		d	9.30	8.30	2.45	9.45	8.10	11.45	3.55	
		d	10.00	8.50	3.05	10.00	8.30	12.05	4.15	
5.50	Evolène	d	1.00	11.10	5.25	11.10	9.20	12.55	5.05	
6.50	Haudères	d	1.40	11.50	6.05	12.15	10.15	1.50	6.00	

Courses II, III, IV et V du 15 juin au 15 septembre. Courses Ib et IIb du 1^{er} au 31 mai. Courses I et VI du 1^{er} juin au 30 septembre.

Cabanes du Club Alpin Suisse

L. = Lits. Aub. = Auberge.
P. = Personnes. C. = Chambre.

Toutes les cabanes appartenant au C. A. S. sont ouvertes

Vallée du Rhône et vallées latérales côté sud

(Savoie et Alpes valaisannes)

a) De St-Maurice à Martigny

Cab. de Barberine, 1870 m., C. A. S., S. Jaman. — Val Barberine. — 36 P.

b) Vallées des Dranses

(Bagnes, Entremont, Ferret)

Cab. d'Orny, 2688 m., C. A. S., S. des Diablerets. — Près du Lac d'Orny, rive gauche du glacier d'Orny. — 35 P. Bois.

Cab. Julien Dupuis (nouvelle), 3319 m. C. A. S., S. des Diablerets. Au col d'Orny, au bord Est du plateau du Trient. — 25 P. Bois.

Cab. de Saleinaz, 2691 m. C. A. S., S. Neuchâteloise. — Rive droite du Glacier de Saleinaz. — 3 C. Gardien à demeure. 60 P. — Stv. : Orsières, 6 h.

Cab. du Valsorey, 3100 m., C. A. S., S. Chaux-de-Fonds. — Sur le Six du Meiten. — 25 P. Bois.

Cab. de Panossière, 2175 m., S. A. C., S. Genevoise. — Rive droite du Glacier de Corbassière, Grand Combin. — 34 P.

Cab. de Chanrion, 2460 m., C. A. S., S. Genevoise. — Alpe de Chanrion, Val de Bagnes. — 32 P., Bois.

c) Vallée d'Hérens et d'Hérémence

Cab. de Neuchâtel, 3424 m., C. A. S., S. Neuchâteloise. — Au col de Bertol.
Cab. du Val-des-Dix, 2650 m., C. A. S., S. Monte-Rosa. — Au pied du Glacier de Seillon. — 25 P.

d) Val d'Anniviers

Cab. Constantia, au Mountet, 2894 m., C. A. S., S. des Diablerets. — Glacier Durand, au sud du Besso. — 25 P.

e) Vallées de St-Nicolas (Zermatt) et de Saas

Cab. du Dom, 2936 m., C. A. S., S. Uto. — Au Festi, au-dessus de Randa.

Cab. du Weisshorn, 2930 m., C. A. S., S. Bâle. — Hohlicht. — 25 P.

Cab. du Matterhorn, 3298 m., C. A. S., S. Monte-Rosa. — Au Hörnli. — 15 P.

Cab. inférieure du Théodule (Gandegg-hütte), 3050 m. Propriété privée. — Sur les Leichenbrettern. — 8 L.

Cab. du Kien (près Täsch), env. 2500 m. Soc. des guides de Randa-Täsch.

Cab. Bétemps, 2990 m., C. A. S., Comité central. — Au Plattje inférieur, Mont-Rose. — 25 P.

Cab. des Mischabel, 3360 m., Akadem. Alpenklub Zürich. — Arête Est de la Südlenspitze. — 26-31 P.

Cab. Schönbühl, 2800 m. S. Monte-Rosa.

Vallées latérales

côté nord de la vallée du Rhône (Alpes vaudoises et bernoises, versant sud)

Cab. Eugène Rambert, au Muveran, 2550 m., C. A. S., S. Diablerets. — Frêtes de Sailles.

Cab. des Diablerets. Propriété privée. 30 P. Bois. Gardien. Pas de provision.

Auberge Moreillon, 1896 m. Propr. privée. — Chalets d'Anzeind. — 9 L.
Hôtel Zanfleuron, 2064 m. Propr. privée. — Alpe de Zanfleuron, col du Sanetsch. — 18 L.

Resti-Alp, 2111 m. Propr. privée. — 2 L.

Cab. du Bietschhorn, 2578 m. A. A. C. Berne. — Au Schafberg. Cabane ouverte. 12 P.

Cab. Ober-Aletsch, 2670 m. C. A. S., S. Chaux-de-Fonds. — Rive gauche du Glacier d'Ober-Aletsch, au pied des Fusshörner. — 1 C., 16 P., Bois.

Cab. Oberaarjoch, 3327 m. C. A. S., S. Bienne. — Au N. de l'Oberaarjoch, au pied de l'Oberaarhorn. — 30 P. Provisions en cas de nécessité. Bois.

Cab. du Finsteraarhorn, 3232 m. Versant S. du Finsteraarhorn. C. A. S., S. Oberhasli. — 16 P. Bois.

Cab. Concordia (ancienne), 2870 m. C. A. S., Comité central. — Rive gauche du grand Glacier d'Aletsch.

Cab. Concordia (nouvelle), 2870 m. C. A. S., Comité central.

Cab. Egon von Steiger, 3240 m. C. A. S., S. Berne. — A la Lötschenschlücke.

Alpes bernoises

Simmental et vallées latérales

Cab. du Wildhorn, 2340 m. (S.-O. du Lac d'Iffigen), C. A. S., S. Moléson. — Au pied du Schneidehorn. — 12 P.

Cab. du Wildstrubel, 2880 m. Propr. privée, sous la surveillance du Verkehrsverein Lenk. — A la Weisshornlücke.

FOREST-HOTEL - VERMALA SUR SIERRE

ALTITUDE 1680 MÈTRES

Maison de 1^{er} Ordre, cuisine et cave soignées

PENSION A PARTIR DE 10 FRANCS



Funiculaire de Sierre à Montana-Vermala

Eclairage électrique. Chauffage central et électrique.
Installation hygiénique. Dernier confort :: ::

Poste, Télégraphe et Téléphone : Sierre, Valais, Suisse, Station du chemin de fer du Simplon.
Ligne directe Londres-Paris-Milan

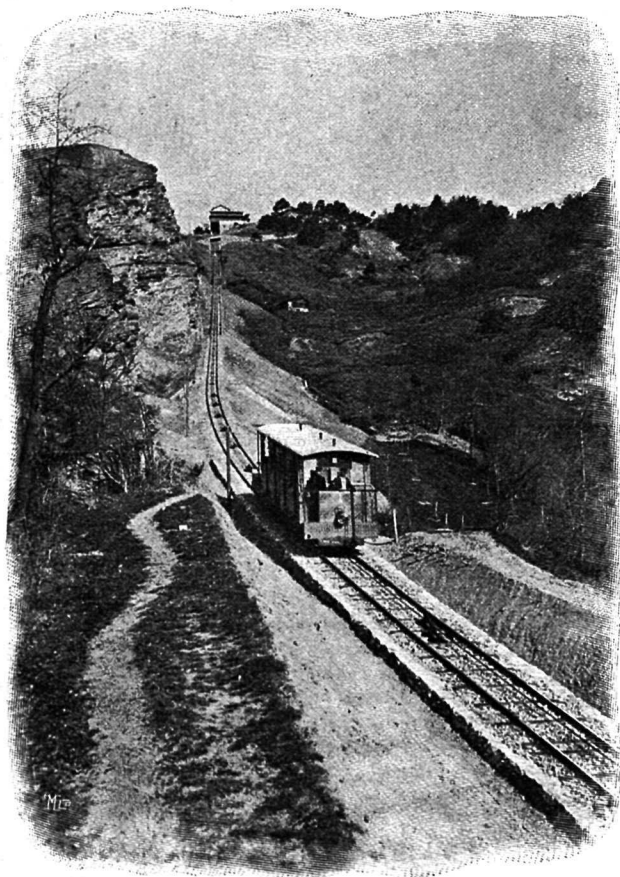
Excursions multiples dans les Alpes valaisannes et
bernoises

Passages par le Rawyl, Col de Pochet à la Lenk, Aldenboden, Spiez, Interlaken

Vue unique sur les Alpes valaisannes et la Vallée du Rhône
Grand Parc forêt de pins et alpages d'une surface
:: :: de 70,000 mètres, propriété de l'Hôtel :: ::

A PROXIMITÉ LE PLUS BEAU GOLF DU CONTINENT

Chalets indépendants pour familles à proximité ☉ Lawn tennis



CEMIN DE FER FUNICULAIRE DE SIERRE A MONTANA- VERMALA

Correspondance avec tous les trains
directs et express de 7 h. du matin
à 8 h. du soir

Durée du trajet 45 minutes



Ouvert toute l'année





Champéry et Dû du Midi



Hospice du Grand St Bernard



Cabane Bertol



Chalets de Zinal

LE GLACIER DU RHÔNE

Le plus Beau Site de la Suisse

GLETSCH

GRANDS HÔTELS DU GLACIER DU RHÔNE

1800 MÈTRES

ARRÊT DES POSTES
DE LA FURKA
DU GRIMSEL
ET DE BRIGUE

AU PIED
DU MAGNIFIQUE
GLACIER

BROCHURES
ET PROSPECTUS
SUR DEMANDE

STATION
CLIMATÉRIQUE
A PROXIMITÉ DU
GLACIER

100 LITS

CONFORT MODERNE



LUMIÈRE
ÉLECTRIQUE

300 LITS

BAINS :: GARAGE

TOUT LE CONFORT
MODERNE

APPARTEMENTS
AVEC TOILETTES
ET BAINS

LUMIÈRE
ÉLECTRIQUE

POSTES
ET TÉLÉGRAPHE
DANS LES DEUX
HOTELS

VOITURES
SUR DEMANDE AUX
GARES DE BRIGUE
DE GÖSCHENEN
ET DE MEIRINGEN

HÔTEL-PENSION DU BELVÉDÈRE

(2300 M.) Route de la Furka (2300 M.)

Joseph SEILER, propriétaire

Arrêt des Postes, Station Gare Brigue pour lunches & diners
BUFFET-RESTAURANT de la GARE BRIGUE



Gemmi et Daubensée



Hospice du Simplon



Zermatt et le Cervin



Montana et Sierre